

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
НОВОСИБИРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ТЕХНИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ
НАУЧНАЯ БИБЛИОТЕКА им. Г. П. ЛЫЦИНСКОГО



**Влавацкая
Марина Витальевна**

ЮБИЛЕЙНЫЙ БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЙ УКАЗАТЕЛЬ

Книги, статьи и другие работы за 1998–2021 гг.

НОВОСИБИРСК
2021

ББК 91.9 : 72+72я1
В 57

Составитель *Г. М. Ситничева*

Ответственные редакторы: *В. Н. Удотова, Т. В. Баздырева, А. С. Шаронова*

Юбилейный указатель подготовлен Научной библиотекой НГТУ
им. Г. П. Лыщинского

© Новосибирский государственный
технический университет, 2021

ОТ СОСТАВИТЕЛЕЙ

Указатель составлен к юбилею доктора филологических наук, профессора Влавацкой Марины Витальевны. В указатель вошли работы, информация о которых взята из библиографических указателей трудов преподавателей и сотрудников НЭТИ–НГТУ за 1983–2016 гг., из электронного каталога НБ НГТУ (1992–2021 гг.), информационной системы университета, Интернета, а также предоставлена самим автором.

Указатель содержит 293 библиографические записи на русском и иностранных языках за 1998–2021 гг., сгруппированные по разделам:

- 1) научные публикации;
- 2) учебники и учебно-методические публикации.

Внутри разделов записи расположены в алфавитном порядке и имеют сплошную нумерацию. Записи на иностранных языках расположены в конце подразделов. Перечень разделов приведен в оглавлении.

Представлены библиометрические показатели автора.

Библиографический указатель составлен в соответствии с общепринятыми правилами и стандартами:

ГОСТ 7.80–2000. СИБИД. Библиографическая запись. Заголовок. Общие требования и правила составления;

ГОСТ 7.82–2001. СИБИД. Библиографическая запись. Библиографическое описание электронных ресурсов. Общие требования и правила составления;

ГОСТ 7.1–2003. СИБИД. Библиографическая запись. Библиографическое описание. Общие требования и правила составления;

ГОСТ 7.11–2004. СИБИД. Библиографическая запись. Сокращение слов и словосочетаний на иностранных европейских языках;

ГОСТ 7.0.12–2011. СИБИД. Библиографическая запись. Сокращение слов и словосочетаний на русском языке. Общие требования и правила.

ГОСТ 7.23–96. СИБИД. Издания информационные. Структура и оформление.

Описания публикаций, сведения о которых невозможно проверить, приведены со слов автора и имеют неполный характер. Данные описания имеют пометку *.

Справочный аппарат указателя включает:

- вводную часть: «От составителей», «Краткая биографическая справка»;
- именной указатель содержит фамилии, инициалы авторов (составителей, редакторов, научных руководителей) и ссылки на номера библиографических записей основного указателя. В квадратные скобки помещены номера записей публикаций, принадлежащих составителям, редакторам, научным руководителям;
- список источников информации;
- содержание.

КРАТКАЯ БИОГРАФИЧЕСКАЯ СПРАВКА

Марина Витальевна Влавацкая родилась 29 мая 1961 г. в Новосибирске. В 1978 г. успешно закончила среднюю школу № 54. После окончания общеобразовательной школы устроилась испытателем полупроводниковых приборов на НПО «Союз», на котором проработала два года.

В 1980 г. поступила в Новосибирский государственный педагогический институт (НГПИ) на факультет иностранных языков по специальности «учитель английского и немецкого языков». После окончания института в 1986 г. по распределению была направлена учителем английского языка в среднюю общеобразовательную школу № 109 г. Новосибирска, в которой проработала шесть лет.

В 1992 г. была принята на должность преподавателя кафедры русского языка Новосибирского электротехнического университета. Будучи старшим преподавателем, в 2000 г. Марина Витальевна сдала кандидатские экзамены по философии и английскому языку и стала соискателем ученой степени кандидата филологических наук. В 2003 г. в рамках научной стажировки на кафедре английской филологии Ивановского государственного университета сдала кандидатский экзамен по специальности «Теория языка».

В 2004 г. Марина Витальевна Влавацкая защитила диссертацию по теме «Лексикографическая интерпретация сочетаемости слов (модель построения русско-английского учебного комбинаторного словаря)» по специальности 10.02.19 «Теория языка» и получила ученую степень кандидата филологических наук.

С 2004 по 2012 г. работала доцентом кафедры иностранных языков гуманитарного факультета и активно занималась научной деятельностью, разрабатывая новое комбинаторное направление науки о языке.

В 2013 г. защитила диссертацию по теме «Теоретические основы комбинаторной лингвистики: лексикологический и лексикографический аспекты (на материале русского и английского языков)» на соискание ученой степени доктора филологических наук.

С 2014 г. М. В. Влавацкая, работая в должности профессора, активно проводит научно-исследовательскую работу с аспирантами и студентами направления «Лингвистика» факультета гуманитарного образования. Также она является ответственной за образовательную программу подготовки кадров высшей квалификации по профилю 10.02.19 «Теория языка». Под ее руководством защищены три кандидатские диссертации в контексте разрабатываемого ею направления комбинаторной лингвистики. В 2020 г. получила ученое звание профессора.

С 2017 г. М. В. Влавацкая ежегодно является научным руководителем НИОКР в рамках тематического плана НГТУ, участвует в выполнении ряда научно-исследовательских работ, имеет высокую публикационную активность.

В настоящее время проводит научно-исследовательскую работу и занимается наставничеством с магистрантами направления 44.04.01 «Педагогическое образование», участвует в реализации гранта по проведению научной международной конференции «Межкультурная коммуникация: лингвистические и лингводидактические аспекты».

По результатам научной и профессиональной деятельности ею опубликовано более 200 работ, включая 3 авторские монографии и 10 статей в коллективных монографиях, а также 6 учебных пособий. Кроме того, в 25-ти научных публикациях студентов, магистрантов и аспирантов она выступила в качестве научного руководителя.

За годы работы в НГТУ Марина Витальевна Влавацкая награждалась грамотами за высокие результаты в научно-исследовательской работе ФГО, за многолетний добросовестный труд, высокий профессионализм и большой личный вклад в развитие факультета гуманитарного образования, а также почетной грамотой мэрии Новосибирска.

НАУЧНЫЕ ПУБЛИКАЦИИ

Книги, главы из книг, авторефераты диссертаций, диссертации

1. Влавацкая М. В. Комбинаторика формул речевого этикета в ситуации «ответ на благодарность» в русском и английском языках и их сопоставительный анализ / М. В. Влавацкая // Коммуникация в современном мире: теория и практика : монография – Новосибирск : СибАК, 2017. – Гл. 7. – С. 145–167.
2. Влавацкая М. В. Комбинаторная лингвистика. Аспекты изучения сочетаемости слов : монография / М. В. Влавацкая. – Новосибирск : Изд-во НГТУ, 2016. – 244 с. – (Монографии НГТУ).
3. Влавацкая М. В. Комбинаторная лингвистика. Словарь терминов : монография / М. В. Влавацкая. – Новосибирск : Изд-во НГТУ, 2013. – 104 с.
4. Влавацкая М. В. Комбинаторно-семантический анализ лексем dream – мечта (сопоставительный аспект) / М. В. Влавацкая // Эмпирические исследования в области теоретического и прикладного языкознания : монография. – Новосибирск : СибАК, 2014. – Гл. 3. – С. 41–66.
5. Влавацкая М. В. Лексико-графическая интерпретация сочетаемости слов (модель построения русско-английского учебного комбинаторного словаря) : автореф. ... дис. канд. филол. наук / М. В. Влавацкая ; Алт. гос. ун-т. – Барнаул, 2004. – 22 с.
6. Влавацкая М. В. Лексико-графическая интерпретация сочетаемости слов (модель построения русско-английского учебного комбинаторного словаря) : дис. ... канд. филол. наук / М. В. Влавацкая ; Алт. гос. ун-т. – Барнаул, 2004. – 216 л.
7. Влавацкая М. В. Лингводидактическая концепция англо-русского словаря / М. В. Влавацкая // Авторская и учебная лексикография: теория и практика : монография. – Новосибирск : СибАК, 2018. – Гл. 3. – С. 43–66.
8. Влавацкая М. В. Лингвокультурологическое описание концептов «ночь versus night» / М. В. Влавацкая // Современная когнитивная лингвистика : монография. – Новосибирск : СибАК, 2014. – С. 59–75.
9. Влавацкая М. В. Модель построения англо-русского учебного комбинаторного словаря активного типа (образцы словарных статей) / М. В. Влавацкая // Приоритетные направления лингвистических исследований: общетеоретические, когнитивные, коммуникативно-прагматические и функционально-грамматические аспекты языка : монография. – Новосибирск : СибАК, 2013. – Разд. 1, гл. 3. – С. 63–80.
10. Влавацкая М. В. Модель построения двуязычного учебного словаря для студентов-переводчиков / М. В. Влавацкая // Методология современной образовательной деятельности : монография. – Нижний Новгород : Открытое знание, 2018. – Гл. 8. – С. 104–120.
11. Влавацкая М. В. Овладение коллокационной компетенцией студентами направления «лингвистика» [Электронный ресурс] / М. В. Влавацкая // Теоретические и эмпирические исследования в области общественных наук : монография. – Нижний Новгород : Профес-

сиональная наука, 2020. – Гл 2.1. – С. 55–95. – Режим доступа: [http:// http://scipro.ru/conf/monograph2_280620.pdf](http://scipro.ru/conf/monograph2_280620.pdf). – Загл. с экрана.

12. Влавацкая М. В. Реалии российской действительности в лексикографическом отражении (сопоставительный аспект) / М. В. Влавацкая // Вопросы языкознания в мультикультурном пространстве современного мира : монография. – Новосибирск : Изд-во ЦРНС, 2018. – Гл. 2. – С. 44–73.
13. Влавацкая М. В. Теоретические основы комбинаторной лингвистики: лексикологический и лексикографический аспекты (на материале русского и английского языков) : дис. ... д-ра филол. наук : 10.02.19 / М. В. Влавацкая ; [место защиты: Кемер. гос. ун-т]. – Кемерово, 2013. – 470 л.
14. Влавацкая М. В. Теоретические основы комбинаторной лингвистики: лексикологический и лексикографический аспекты (на материале русского и английского языков) : автореф. дис. ... д-ра филол. наук : 10.02.19 / М. В. Влавацкая ; [место защиты: Кемер. гос. ун-т]. – Кемерово, 2013. – 51 с.
15. Влавацкая М. В. Теоретические проблемы комбинаторной лингвистики. Лексикология. Лексикография : [монография] / М. В. Влавацкая. – Новосибирск : Изд-во НГТУ, 2011. – 507 с. – (Монографии НГТУ).
16. Vlavatskaya M. V. Investigating lexicographical description of collocation / M. V. Vlavatskaya // Essays on Lexicon, Lexicography, Terminography in Russian. – Cambridge : Cambridge Scholars Publishing, 2007. – P. 110–124.

Статьи из периодических изданий и научных сборников

17. Влавацкая М. В. «User's needs» как требования к составлению англо-русского учебного комбинаторного словаря / М. В. Влавацкая // Вопросы лексикографии. – 2013. – № 2 (4). – С. 32–40.
18. Влавацкая М. В. Словари комбинаторного типа в современных типологиях и классификациях и критерии их выделения / М. В. Влавацкая // Филологические науки. Вопросы теории и практики. – 2009. – № 2 (4). – С. 80–87.
19. Влавацкая М. В. Англоязычная лексикография от зарождения до наших дней / М. В. Влавацкая // Языкознание и литературоведение в синхронии и диахронии : межвуз. сб. науч. ст. – Тамбов, 2006. – С. 87–91.
20. Влавацкая М. В. Ассоциативные словари: отражение синтагматического потенциала слова / М. В. Влавацкая // Язык и национальное сознание : межвуз. науч. сб. – Воронеж, 2008. – Вып. 10. – С. 39–46.
21. Влавацкая М. В. Валентность как потенциал языковой синтагматики: лексикографический аспект / М. В. Влавацкая // Филологические науки. Вопросы теории и практики. – 2012. – № 1 (12). – С. 46–51.

22. Влавацкая М. В. Демаркация семантической, лексической и фразеологической сочетаемости в контексте комбинаторной семасиологии / М. В. Влавацкая // Вестник Пятигорского государственного лингвистического университета. – 2010. – № 3. – С. 92–96.
23. Влавацкая М. В. Диахрония представлений о труде в русской лингвокультуре (на материале пословиц и антипословиц) / М. В. Влавацкая, З. М. Зайкина // Научный диалог. – 2016. – № 11 (59). – С. 26–39.
24. Влавацкая М. В. Зарождение и развитие теории синтагм в зарубежной лингвистике / М. В. Влавацкая // Филологические науки. Вопросы теории и практики. – 2008. – № 2 (2), ч. 1. – С. 15–21.
25. Влавацкая М. В. Идея синтагматики в истории лингвистических учений / М. В. Влавацкая // Вестник Воронежского государственного университета. Сер.: Филология. Журналистика. – 2010. – № 2. – С. 21–24.
26. Влавацкая М. В. Изучение сочетаемости слов в русской лингвистической традиции (XVII–XIX вв.) / М. В. Влавацкая // Альманах современной науки и образования. – 2008. – № 8/1 – С. 40–49.
27. Влавацкая М. В. К определению словаря комбинаторного типа / М. В. Влавацкая // Сборник научных трудов НГТУ. – 2007. – № 4 (50). – С. 119–124.
28. Влавацкая М. В. Классификация словарей комбинаторного типа / М. В. Влавацкая // Филологические науки. Вопросы теории и практики. – 2008. – № 1 (1), ч. 1. – С. 50–56.
29. Влавацкая М. В. Классификация типов сочетаемости по количеству сочетающихся слов / М. В. Влавацкая // Филологические науки. Вопросы теории и практики. – 2013. – № 1 (19). – С. 43–47.
30. Влавацкая М. В. Когнитивный и психолингвистический аспекты изучения сочетаемости слов: трансформация синтагматических структур / М. В. Влавацкая // Вестник Иркутского государственного лингвистического университета. – 2013. – № 3 (24). – С. 64–72.
31. Влавацкая М. В. Комбинаторика единиц речевого этикета в контексте ситуации «ответ на благодарность» в русском языке / М. В. Влавацкая // Научный диалог. – 2016. – № 7 (55). – С. 9–22.
32. Влавацкая М. В. Комбинаторика формул речевого этикета в ситуации общения «ответ на благодарность» в английском языке / М. В. Влавацкая // Научный диалог. – 2017. – № 2. – С. 19–31.
33. Влавацкая М. В. Комбинаторная лексикография (к постановке проблемы) / М. В. Влавацкая // Известия международной академии наук высшей школы. – 2006. – № 1 (35). – С. 167–176.
34. Влавацкая М. В. Комбинаторная лексикология (к постановке проблемы) / М. В. Влавацкая // Вестник Воронежского государственного университета. Сер.: Филология. Журналистика. – 2009. – № 2. – С. 24–28.
35. Влавацкая М. В. Комбинаторная лексикология: структура и содержание / М. В. Влавацкая // Вестник Челябинского государственного педагогического университета. – 2009. – № 9. – С. 197–210.

36. Влавацкая М. В. Комбинаторная лексикология: функционально-семантическая классификация коллокаций / М. В. Влавацкая // Филологические науки. Вопросы теории и практики. – 2015. – № 11/1 (53). – С. 56–60.
37. Влавацкая М. В. Комбинаторная лингвистика (постановка проблемы) / М. В. Влавацкая // Вестник Томского государственного университета. – 2011. – № 342. – С. 7–10.
38. Влавацкая М. В. Комбинаторная лингвистика в структуре науки о языке / М. В. Влавацкая // Вестник ЛГУ им. А. С. Пушкина. Сер.: Филология. – 2010. – Т. 1, № 3. – С. 86–94.
39. Влавацкая М. В. Комбинаторная лингвистика: теоретико-методологические основы зарождения и развития / М. В. Влавацкая // Научный диалог. – 2012. – № 3. – С. 8–23.
40. Влавацкая М. В. Комбинаторная лингводидактика в контексте современного языкового образования / М. В. Влавацкая // Сибирский педагогический журнал. – 2015. – № 4. – С. 40–43.
41. Влавацкая М. В. Комбинаторная лингводидактика как направление методики обучения иностранным языкам / М. В. Влавацкая // Филологические науки. Вопросы теории и практики. – 2015. – № 8/3 (50). – С. 40–44.
42. Влавацкая М. В. Комбинаторная паремиология как область изучения новых паремий / М. В. Влавацкая, З. М. Зайкина // Филологические науки. Вопросы теории и практики. – 2018. – № 11 (89), ч. 1. – С. 88–92.
43. Влавацкая М. В. Комбинаторная семасиология (семантика и сочетаемость слов) / М. В. Влавацкая // Мир науки, культуры, образования. – 2009. – № 7 (19). – С. 29–34.
44. Влавацкая М. В. Комбинаторная семасиология: прескриптивный компонент значения слова / М. В. Влавацкая // Филологические науки. Вопросы теории и практики. – 2017. – № 10, ч. 1. – С. 90–93.
45. Влавацкая М. В. Комбинаторная семасиология: рестриктивный компонент значения слова / М. В. Влавацкая // Научный диалог. – 2017. – № 9. – С. 9–18.
46. Влавацкая М. В. Комбинаторная семасиология: селективный компонент лексического значения слова / М. В. Влавацкая // Научный диалог. – 2017. – № 12. – С. 47–59.
47. Влавацкая М. В. Комбинаторная семасиология: семный состав слова и сочетаемость / М. В. Влавацкая // Вестник Челябинского государственного педагогического университета. – 2010. – № 12. – С. 255–266.
48. Влавацкая М. В. Комбинаторно-семантический анализ коллокаций как метод лингвистического исследования (на примере колоративных коллокаций, образованных по адъективно-му типу) / М. В. Влавацкая // Научный диалог. – 2020. – № 4. – С. 40–57.
49. Влавацкая М. В. Комбинаторно-семантическое исследование коллокаций с компонентом «красный» в русском и английском языках / М. В. Влавацкая, Л. В. Цвенгер // Филологические науки. Вопросы теории и практики. – 2020. – Т. 13, № 8. – С. 219–227.
50. Влавацкая М. В. Коннотативно-селективные ограничения экспрессивных словоупотреблений / М. В. Влавацкая // Научный диалог. – 2016. – № 6 (54). – С. 31–41.

51. Влавацкая М. В. Коннотативно-синтагматический анализ как метод лингвистического исследования / М. В. Влавацкая // Известия Южного федерального университета. Филологические науки. – 2014. – № 2. – С. 70–79.
52. Влавацкая М. В. Коннотативно-синтагматический анализ экспрессивных словоупотреблений в немецком языке / М. В. Влавацкая // Филологические науки. Вопросы теории и практики. – 2017. – № 2, ч. 2. – С. 97–101.
53. Влавацкая М. В. Коннотативные ограничения на сочетаемость слов / М. В. Влавацкая // Филологические науки. Вопросы теории и практики. – 2014. – № 12/3. – С. 37–40
54. Влавацкая М. В. Контекст, типы контекста и понятие сочетаемости / М. В. Влавацкая // Язык и национальное сознание : [межвуз. науч. сб.]. – Воронеж, 2010. – Вып. 14. – С. 14–26.
55. Влавацкая М. В. Концепция терминологического словаря «Комбинаторная лингвистика» / М. В. Влавацкая // Филологические науки. Вопросы теории и практики. – 2016. – № 5/2. – С. 65–68.
56. Влавацкая М. В. Критерии определения типа комбинаторного словаря / М. В. Влавацкая // Мир науки, культуры, образования. – 2011. – № 3. – С. 235–241.
57. Влавацкая М. В. Методические запросы как инструмент педагогически ориентированного двуязычного словаря комбинаторного типа / М. В. Влавацкая // Филологические науки в МГИМО : сб. науч. тр. – Москва : МГИМО-Университет, 2009. – № 37 (52). – С. 110–120.
58. Влавацкая М. В. Механизмы сочетаемости в структуре лексического значения слова / М. В. Влавацкая // Тест – дискурс – картина мира : межвуз. сб. науч. тр. – Воронеж : Истоки, 2008. – Вып. 4. – С. 42–53.
59. Влавацкая М. В. Механизмы сочетаемости слов в образовании экспрессивных коллокаций / М. В. Влавацкая // Вестник Новосибирского государственного университета. Сер.: Лингвистика и межкультурная коммуникация. – 2016. – Т. 14, № 3. – С. 34–44.
60. Влавацкая М. В. Модель построения русско-английского учебного комбинаторного словаря / М. В. Влавацкая // Известия международной академии наук высшей школы. – 2007. – № 4 (42). – С. 184–194.
61. Влавацкая М. В. Национально-культурная специфика семантики и сочетаемость слова / М. В. Влавацкая // Культура общения и ее формирование : межвуз. сб. науч. тр. – Воронеж, 2008. – Вып. 20. – С. 44–54.
62. Влавацкая М. В. Новые направления и тенденции в двуязычной лексикографии / М. В. Влавацкая // Альманах современной науки и образования. – 2008. – № 2 /1 – С. 61–65.
63. Влавацкая М. В. Новые подходы к изучению языка в ситуации межкультурного общения / М. В. Влавацкая // Философия образования. – 2005. – № S1 : Модернизация отечественного образования: сущность, проблемы, перспективы. – С. 246–252.
64. Влавацкая М. В. О терминологической базе комбинаторной лексикологии / М. В. Влавацкая // Текст – дискурс – картина мира : межвуз. сб. науч. тр. – Воронеж : Истоки, 2009. – Вып. 5. – С. 4–11.

65. Влавацкая М. В. Окказиональная комбинаторная лексикология как область изучения окказиональных коллокаций / М. В. Влавацкая, А. В. Емельянова // Научный диалог. – 2018. – № 7. – С. 30–39.
66. Влавацкая М. В. Окказиональная синтагматика в функционально-семантическом рассмотрении / М. В. Влавацкая // Филологические науки. Вопросы теории и практики. – 2014. – № 2/1. – С. 39–47.
67. Влавацкая М. В. Окказиональные коллокации в поэме П. Б. Шелли «Ginevra» / М. В. Влавацкая, А. В. Емельянова // Научный диалог. – 2019. – № 3. – С. 24–37.
68. Влавацкая М. В. Окказиональные коллокации в функционально-семантическом аспекте / М. В. Влавацкая, А. В. Коршунова // Научный диалог. – 2016. – № 8 (56). – С. 21–33.
69. Влавацкая М. В. Онтогенез речи в синтагматическом рассмотрении / М. В. Влавацкая // Филологические науки. Вопросы теории и практики. – 2015. – № 4/2 (46). – С. 50–54.
70. Влавацкая М. В. Понятие «сочетаемость» и типы сочетаемости слов в трудах российских языковедов / М. В. Влавацкая // Современные проблемы лингвистики и методика преподавания русского языка в вузе и школе : сб. науч. тр. – Воронеж : Научная книга, 2011. – Вып. 15. – С. 10–26.
71. Влавацкая М. В. Понятие дистрибуции в отечественной и зарубежной лингвистике / М. В. Влавацкая // Филологические науки. Вопросы теории и практики. – 2011. – № 1. – С. 39–42.
72. Влавацкая М. В. Предпосылки зарождения теории синтагм в русском языкознании / М. В. Влавацкая // Вопросы филологических наук. – 2009. – № 1. – С. 43–48.
73. Влавацкая М. В. Роль сочетаемости слов для говорящего и слушающего с позиций комбинаторной лингвистики / М. В. Влавацкая // Вестник Иркутского государственного лингвистического университета. – 2012. – Т. 2, № 19. – С. 176–182.
74. Влавацкая М. В. Русско-английский учебный словарь комбинаторного типа: содержание и структура / М. В. Влавацкая // Вопросы филологических наук. – 2008. – № 6 (36). – С. 73–80.
75. Влавацкая М. В. Селективные ограничения в лексическом значении слова / М. В. Влавацкая // Научный диалог. – 2017. – № 8. – С. 46–58.
76. Влавацкая М. В. Синтагматика versus комбинаторика : основы комбинаторной лингвистики / М. В. Влавацкая // Научный диалог. – 2017. – № 1. – С. 35–45.
77. Влавацкая М. В. Синтагматика в психолингвистике (парадигматический аспект) / М. В. Влавацкая // *Lingue mobilis*. – 2012. – № 1 (34). – С. 24–33.
78. Влавацкая М. В. Синтагматика как объект лингвистического исследования / М. В. Влавацкая // *Linguistica Juvenis* : сб. науч. тр. молодых ученых. – Екатеринбург : Изд-во УрГПУ, 2005. – Вып. 6 : Язык в свете традиционных и научных парадигм. – С. 28–38.
79. Влавацкая М. В. Синтагматика речи в онтогенезе и филогенезе / М. В. Влавацкая // Язык и национальное сознание : межвуз. науч. сб. – Воронеж, 2011. – Вып. 16. – С. 4–10.

80. Влавацкая М. В. Синтагматический аспект лексического значения слова: структура и содержание / М. В. Влавацкая // Филология и человек. – 2011. – № 2. – С. 72–83.
81. Влавацкая М. В. Система базовых понятий комбинаторной лингвистики / М. В. Влавацкая // Мир науки, культуры, образования. – 2011. – № 1. – С. 32–38.
82. Влавацкая М. В. Система методических запросов как необходимое условие для выбора учебного словаря / М. В. Влавацкая // Проблемы высшего технического образования : межвуз. сб. науч. тр. – Новосибирск : Изд-во НГТУ, 2003. – Вып. 25. – С. 85–88.
83. Влавацкая М. В. Словари комбинаторного типа в современных типологиях и классификациях и критерии их выделения / М. В. Влавацкая // Филологические науки. Вопросы теории и практики. – 2009. – № 2 (4). – С. 80–87.
84. Влавацкая М. В. Словарь коллокаций как ресурс синтагматического потенциала слова / М. В. Влавацкая // Lingua mobilis. – 2011. – № 2 (28). – С. 59–70.
85. Влавацкая М. В. Сочетаемость как средство создания экспрессивных словоупотреблений / М. В. Влавацкая // Известия Южного Федерального университета. Филологические науки. – 2012. – № 1. – С. 117–126.
86. Влавацкая М. В. Сочетаемость как фактор актуализации лексического значения слова / М. В. Влавацкая // Известия Волгоградского государственного педагогического университета. Сер.: Филологические науки. – 2011. – Т. 59, № 5. – С. 67–71.
87. Влавацкая М. В. Сочетаемость слов в аспекте нормативности / М. В. Влавацкая // Культура общения и ее формирование : межвуз. сб. науч. тр. – Воронеж : Истоки, 2010. – Вып. 23. – С. 57–62.
88. Влавацкая М. В. Сочетаемость слов как средство создания комического эффекта / М. В. Влавацкая // Вестник Поморского государственного университета. Сер.: Гуманитарные и социальные науки. – 2010. – № 11. – С. 145–151.
89. Влавацкая М. В. Сочетаемость слов: норма и ее нарушение / М. В. Влавацкая // Филологические науки. Вопросы теории и практики. – 2014. – № 10/3. – С. 66–70.
90. Влавацкая М. В. Терминологическое поле комбинаторной лингвистики / М. В. Влавацкая // Филологические науки. Вопросы теории и практики. – 2012. – № 5 (16). – С. 34–39.
91. Влавацкая М. В. Типология коллокаций в комбинаторной лингвистике / М. В. Влавацкая // Мир науки, культуры, образования. – 2019. – № 4 (77). – С. 438–442.
92. Влавацкая М. В. Типы сочетаемости слов по характеру связи между компонентами / М. В. Влавацкая // Международный научно-исследовательский журнал. – 2013. – № 7/4 (14). – С. 9–11.
93. Влавацкая М. В. Традиционные vs экспрессивные коллокации русского и английского языков как предмет изучения комбинаторной лексикологии / М. В. Влавацкая, Е. С. Рахметова // Филологические науки. Вопросы теории и практики. – 2020. – Т. 13, вып. 7. – С. 225–230.
94. Влавацкая М. В. Традиция описания сочетаемости слов в словарях русского языка (XVIII–XX вв.) / М. В. Влавацкая // Языкознание и литературоведение в синхронии и диахронии : межвуз. сб. науч. тр. : [в 3 ч.]. – Тамбов : Грамота, 2007. – Ч. 1. – С. 55–59.

95. Влавацкая М. В. Универсальные и национально-специфические семантические признаки лексем серый и grey в колоративных коллокациях газетного дискурса / М. В. Влавацкая, Л. В. Цвенгер // Филологические науки. Вопросы теории и практики. – 2020. – № 3. – С. 203–210.
96. Влавацкая М. В. Учение о синтагматических связях слов в историческом рассмотрении / М. В. Влавацкая // Филологические науки. Вопросы теории и практики. – 2009. – № 1 (3). – С. 36–42.
97. Влавацкая М. В. Функции сочетаемости в семантической реализации слова / М. В. Влавацкая // Филологические науки. Вопросы теории и практики. – 2013. – № 4/2 (22). – С. 42–47.
98. Влавацкая М. В. Функционально-семантический анализ как метод лингвистического исследования (на материале английских окказиональных словосочетаний) / М. В. Влавацкая, А. В. Коршунова // Вестник Тюменского государственного университета. Гуманитарные исследования. – 2016. – Т. 2, № 2. – С. 35–44.
99. Влавацкая М. В. Языковая комбинаторика: аспекты изучения / М. В. Влавацкая // Научный диалог. – 2017. – № 5. – С. 21–32.
100. Влавацкая М. В. Языковые особенности создания комического эффекта в аспекте сочетаемости слов / М. В. Влавацкая // Филологические науки. Вопросы теории и практики. – 2016. – № 1, ч. 2. – С. 94–99.
101. Коршунова А. В. Окказиональные коллокации и способы их образования / А. В. Коршунова, М. В. Влавацкая // Вестник Тюменского государственного университета. Гуманитарные исследования. – 2017. – Т. 3, № 4. – С. 67–81.
102. Arkhipova E. I. Combinatorial conditionality of culture-specific collocations / E. I. Arkhipova, M. V. Vlavatskaya // SHS Web of Conferences. – 2019. – Vol. 69 : Current Issues of Linguistics and Didactics: The Interdisciplinary Approach in Humanities and Social Sciences (CILDIАН-2019), Volgograd, 23–28 April 2019. – Art. 00009 (5 p.).
103. Arkhipova E. I. Combinatorial linguodidactics as a new direction in the methodology of foreign language teaching / E. I. Arkhipova, M. V. Vlavatskaya // Advances in Intelligent Systems and Computing. – 2019. – Vol. 907 : Going Global through Social Sciences and Humanities: a systems and ICT perspective : 2 intern. conf., Tomsk, 2019. – P. 91–97.
104. Arkhipova E. I. Digital technologies in the compiling and use of ethnocultural collocations dictionary / E. I. Arkhipova, M. V. Vlavatskaya // Lecture Notes in Networks and Systems. – 2020. – Vol. 131 : Integrating engineering education and humanities for global intercultural perspectives (IEEHGIP 2020), Saint Petersburg, 25–27 March 2020. – P. 1092–1099.
105. Vlavatskaya M. V. «Position» as combinatory conditionality of a language unit / M. V. Vlavatskaya // Procedia – Social and Behavioral Sciences. – 2014. – Vol. 154. – P. 297–300.
106. Vlavatskaya M. V. Classifying combinatorially conditioned meanings of colorative collocations [Electronic resource] / M. V. Vlavatskaya, L. V. Tsvenger // Advances in Social Science, Education and Humanities Research. – 2019. – Vol. 333 : Humanities and Social Sciences: Novations, Problems, Prospects (HSSNPP 2019), Novosibirsk, 5–6 March 2019. – P. 323–327. – Mode of access: <https://www.atlantis-press.com/proceedings/hssnpp-19/125913412>. – Title from screen.

107. Vlavatskaya M. V. Collocations dictionary as a resource of successful english / M. V. Vlavatskaya // The novelta almanac : сб. тр. ассоц. преподавателей англ. яз. г. Новосибирска. – Новосибирск, 2011. – № 2. – С. 31–37.
108. Vlavatskaya M. V. Combinatorial mechanisms of new paroimias [Electronic resource] / M. V. Vlavatskaya, Z. M. Zaikina // Advances in Social Science, Education and Humanities Research. – 2019. – Vol. 333 : Humanities and Social Sciences: Novations, Problems, Prospects (HSSNPP 2019), Novosibirsk, 5–6 March 2019. – P. 328–332. – Mode of access: <https://www.atlantis-press.com/proceedings/hssnpp-19/125913413>. – Title from screen.
109. Vlavatskaya M. V. Combinatory linguistics: an area of theoretical and applied language study / M. V. Vlavatskaya // International Journal of Language and Linguistics. – 2014. – Vol. 2, iss. 3. – P. 165–173.
110. Vlavatskaya M. V. Comparative analysis of chess terms [Electronic resource] / M. V. Vlavatskaya, I. N. Sharova // Advances in Social Science, Education and Humanities Research. – 2019. – Vol. 333 : Humanities and Social Sciences: Novations, Problems, Prospects (HSSNPP 2019), Novosibirsk, 5–6 March 2019. – P. 290–293. – Mode of access: <https://www.atlantis-press.com/proceedings/hssnpp-19/125913405>. – Title from screen.
111. Vlavatskaya M. V. Context as combinatory conditionality of word meaning's actualization / M. V. Vlavatskaya, A. S. Lazareva // Procedia – Social and Behavioral Sciences. – 2015. – Vol. 200 : The 26 annual international academic conference, language and culture, 27–30 Oct. 2015. – P. 557–562.
112. Vlavatskaya M. V. Ethnocultural collocations in the context of combinatorial linguistics [Electronic resource] / M. V. Vlavatskaya, E. I. Arkhipova // Advances in Social Science, Education and Humanities Research. – 2019. – Vol. 333 : Humanities and Social Sciences: Novations, Problems, Prospects (HSSNPP 2019), Novosibirsk, 5–6 March 2019. – P. 175–178. – Mode of access: <https://www.atlantis-press.com/article/125913383>. – Title from screen.
113. Vlavatskaya M. V. Occasional collocations in the artistic creation of P. B. Shelly (Based on the Poem «Ginevra») [Electronic resource] / M. V. Vlavatskaya, A. V. Emelyanova // Advances in Social Science, Education and Humanities Research. – 2019. – Vol. 333 : Humanities and Social Sciences: Novations, Problems, Prospects (HSSNPP 2019), Novosibirsk, 5–6 March 2019. – P. 319–322. – Mode of access: <https://www.atlantis-press.com/proceedings/hssnpp-19/125913411>. – Title from screen.
114. Vlavatskaya M. V. The value of collocation in language teaching / M. V. Vlavatskaya // The Novelta Almanac : сб. тр. Ассоц. преподавателей англ. яз. г. Новосибирска. – Новосибирск : Изд-во НГТУ, 2010. – С. 25–30.

Доклады, тезисы докладов на научных мероприятиях

115. Абдукаримова К. Р. Лексико-фразеологическое поле «любовь» в русском, английском и казахском языках / К. Р. Абдукаримова, М. В. Влавацкая // Наука. Технологии. Инновации : сб. науч. тр. : в 9 ч., Новосибирск, 3–7 дек. 2018 г. – Новосибирск : Изд-во НГТУ, 2018. – Ч. 8. – С. 584–588.

116. Алтынбекова Г. Ж. Типы специальных лексических единиц (на материале области программной инженерии) / Г. Ж. Алтынбекова, М. В. Влавацкая // Наука. Технологии. Инновации : сб. науч. тр. : в 9 ч., Новосибирск, 2–6 дек. 2019 г. – Новосибирск : Изд-во НГТУ, 2019. – Ч. 8. – С. 599–602.
117. Белова С. А. Онимы и их передача на английский язык в оригинале и переводной версии рассказов В. О. Пелевина из сборника «4 by Pelevin: stories» / С. А. Белова, М. В. Влавацкая // Межкультурная коммуникация и лингводидактические аспекты : сб. материалов 9 междунар. науч.-практ. конф., Новосибирск, 24–26 марта 2021 г. – Новосибирск : Изд-во НГТУ, 2021. – С. 121–124.
118. Белова С. А. Особенности языковой игры в аспекте перевода антропонимов (на материале рассказов В. О. Пелевина из сборника «4 by Pelevin: stories») / С. А. Белова, М. В. Влавацкая // Наука. Технологии. Инновации : сб. науч. тр. : в 9 ч., Новосибирск, 2–6 дек. 2019 г. – Новосибирск : Изд-во НГТУ, 2019. – Ч. 8. – С. 610–614.
119. Белова С. А. Трансфер прецедентных имен с русского на английский язык в переводе рассказа В. О. Пелевина «Девятый сон Веры Павловны» / С. А. Белова, М. В. Влавацкая // Наука. Технологии. Инновации : сб. науч. тр. : в 9 ч., Новосибирск, 30 нояб. – 4 дек. 2020 г. – Новосибирск : Изд-во НГТУ, 2020. – Ч. 8. – С. 659–663.
120. Березовская М. К. Гештальт-синергетический подход к анализу поэтического перевода / М. К. Березовская, М. В. Влавацкая // Наука. Технологии. Инновации : сб. науч. тр. : в 9 ч., Новосибирск, 2–6 дек. 2019 г. – Новосибирск : Изд-во НГТУ, 2019. – Ч. 8. – С. 614–618.
121. Березовская М. К. Креативные способы закрепления темы «Метафора» на занятии по стилистике английского языка / М. К. Березовская, М. В. Влавацкая // Наука. Технологии. Инновации : сб. науч. тр. : в 9 ч., Новосибирск, 30 нояб. – 4 дек. 2020 г. – Новосибирск : Изд-во НГТУ, 2020. – Ч. 8. – С. 768–771.
122. Березовская М. К. Особенности поэтического перевода стихотворения П. Л. Данбара «October» / М. К. Березовская, М. В. Влавацкая // Межкультурная коммуникация: лингвистические аспекты : сб. материалов 8 междунар. науч.-практ. конф., Новосибирск, 28–29 марта 2019 г. – Новосибирск : Изд-во НГТУ, 2019. – С. 101–105.
123. Березовская М. К. Поэтическая интерпретация стихотворения Р. А. Джонсона «In tesla's laboratory» в аспекте перевода / М. К. Березовская, М. В. Влавацкая // Наука. Технологии. Инновации : сб. науч. тр. : в 9 ч., Новосибирск, 3–7 дек. 2018 г. – Новосибирск : Изд-во НГТУ, 2018. – Ч. 8. – С. 598–602.
124. Березовская М. К. Схема лингвопереводческого анализа поэтического произведения (на материале стихотворения Дж. Китса «The grasshopper and the cricket» и его перевода Б. Пастернака) / М. К. Березовская, М. В. Влавацкая // Межкультурная коммуникация и лингводидактические аспекты : сб. материалов 9 междунар. науч.-практ. конф., Новосибирск, 24–26 марта 2021 г. – Новосибирск : Изд-во НГТУ, 2021. – С. 124–127.
125. Больших А. А. Типы сочетаемости лексем в русском и английском языках / А. А. Больших, М. В. Влавацкая // Наука. Технологии. Инновации : сб. науч. тр. : в 9 ч., Новосибирск, 3–7 дек. 2018 г. – Новосибирск : Изд-во НГТУ, 2018. – Ч. 8. – С. 603–606.

126. Влавацкая М. В. Лексическая тетрадь – один из основных приемов расширения словарного запаса студентов / М. В. Влавацкая // 2001 год – год европейских языков : материалы межвуз. науч.-метод. конф. – Новосибирск : Сиб УПК, 2001. – С. 44–45.
127. Влавацкая М. В. «Комбинаторная» лексикография как отдельная филиация лексикографии / М. В. Влавацкая // Язык и культура в евразийском пространстве : сб. ст. 16 междунар. науч. конф. – Томск : Изд-во ТГУ, 2003. – Разд. 1. – С. 125–137.
128. Влавацкая М. В. Effective strategies for teaching collocation / М. В. Влавацкая // Английский язык в поликультурном регионе: материалы междунар. конф., [Ижевск, 31 мая – 3 июня 2005 г.]. – Ижевск : Удмурт. ун-т, 2005. – Ч. 1. – С. 164.
129. Влавацкая М. В. Lexicographical competence of a foreign language teacher / М. В. Влавацкая // Методологическая летняя школа : материалы междунар. науч.-практ. семинара, Новосибирск, 26–28 июня 2007 г. – Новосибирск : Изд-во НГАСУ. – 2007. – С. 73–78.
130. Влавацкая М. В. Адаптация процесса обучения второму иностранному языку к виртуальной среде / М. В. Влавацкая, М. А. Юрченко // Цифровые трансформации в образовании : материалы 4 междунар. науч.-практ. конф., Новосибирск, 23 апр. 2020 г. – Новосибирск, 2020. – С. 42–47.
131. Влавацкая М. В. Взаимозависимость семантики и сочетаемости слова как проблема комбинаторной семасиологии / М. В. Влавацкая // Культурология, филология, искусствоведение: актуальные проблемы современной науки : сб. ст. по материалам 7 междунар. науч.-практ. конф., Новосибирск, 7–15 февр. 2018 г. – Новосибирск : СибАК, 2018. – Т. 2 (6). – С. 88–93.
132. Влавацкая М. В. Возможности лексикоцентрического подхода в совершенствовании коммуникативной направленности обучения / М. В. Влавацкая // Методика преподавания иностранного языка в ситуации культурной полифонии : материалы регион. семинара. – Барнаул : Изд-во АГУ, 2001. – С. 10–12.
133. Влавацкая М. В. Возможности лексического подхода в обучении иностранному языку / М. В. Влавацкая // Методология обучения иностранным языкам : материалы междунар. конф. – Новосибирск, 1999. – С. 23–24.
134. Влавацкая М. В. Демаркация словосочетаний по принципу «норма – допустимость – ненорма» в контексте комбинаторной лингвистики / М. В. Влавацкая // Риторика в современной России: традиции и новые задачи : материалы 18 междунар. науч. конф., Ярославль, 30 янв. – 1 февр. 2014 г. – Ярославль : Канцлер, 2014. – С. 252–256.
135. Влавацкая М. В. Диахрония учения о сочетаемости языковых единиц в англо-американской традиции / М. В. Влавацкая // Культурология, филология, искусствоведение: актуальные проблемы современной науки : сб. ст. по материалам 1 междунар. науч.-практ. конф., Новосибирск, 2017. – Новосибирск : СибАК, 2017. – С. 53–67.
136. Влавацкая М. В. Интерпретация сочетаемости слов в словарях русского языка / М. В. Влавацкая // Межкультурная коммуникация: лингвистические и лингводидактические аспекты : сб. материалов 3 междунар. науч.-метод. конф., Новосибирск, 19–20 апр. 2012 г. – Новосибирск : Изд-во НГТУ, 2012. – С. 14–22.

137. Влавацкая М. В. Использование компьютерных словарей при обучении лексике на основе лексикоцентрического подхода / М. В. Влавацкая // Образование в XXI веке: новые формы преподавания современных языков : материалы междунар. науч.-практ. конф. – Тюмень : Изд-во ТГУ, 2001. – С. 23–25.
138. Влавацкая М. В. Использование лексикоцентрического подхода в обучении письму / М. В. Влавацкая // Язык и культура : тез. докл. междунар. науч. конф. – Москва : Изд-во ИИЯ, 2001. – С. 295–296.
139. Влавацкая М. В. Коллокации в системе комбинаторно обусловленных лексических единиц / М. В. Влавацкая // Межкультурная коммуникация: лингвистические аспекты : сб. материалов 8 междунар. науч.-практ. конф., Новосибирск, 28–29 марта 2019 г. – Новосибирск : Изд-во НГТУ, 2019. – С. 198–204.
140. Влавацкая М. В. Комбинаторная лексикография: содержание и структура. Лексика, лексикография, терминография в русской, американской и других культурах / М. В. Влавацкая // Лексика, лексикография, терминография в русской, американской и других культурах : материалы 6 междунар. шк.-семинара, Иваново, 12–14 сент. 2005 г. – Иваново : Изд-во ИвГУ, 2005. – С. 82–84.
141. Влавацкая М. В. Комбинаторная лексикология (к постановке проблемы) / М. В. Влавацкая // Лингвистические и культурологические традиции и инновации : [сб. науч. тр. : материалы 9 междунар. науч.-практ. конф., 12–14 нояб. 2009 г.]. – Томск : Изд-во Том. гос. ун-та, 2009. – С. 111.
142. Влавацкая М. В. Комбинаторная лексикология как область изучения сочетаемости лексических единиц / М. В. Влавацкая // Актуальные проблемы теории и методологии науки о языке : материалы междунар. науч.-практ. конф., Санкт-Петербург, 18 марта 2011 г. – Санкт-Петербург : ЛГУ им. А. С. Пушкина, 2011. – С. 138–142.
143. Влавацкая М. В. Комбинаторная лексикология как раздел науки о языке / М. В. Влавацкая // Актуальные проблемы германистики, романистики и русистики : сб. тез. докл. ежегод. междунар. науч. конф., Екатеринбург, 5–6 февр. 2010 г. – Екатеринбург, 2010. – С. 25–27.
144. Влавацкая М. В. Комбинаторная лексикология: содержание, структура и место в науке о языке / М. В. Влавацкая // Межкультурная коммуникация: лингвистические аспекты : сб. тр. 6 междунар. науч.-практ. конф., Новосибирск, 22–23 апр. 2015 г. – Новосибирск : Изд-во НГТУ, 2015. – С. 212–216.
145. Влавацкая М. В. Комбинаторная лексикология: сочетаемость как фактор разграничения значений полисемичных слов и омонимов / М. В. Влавацкая // Современная лингвистическая ситуация в международном пространстве : материалы междунар. науч.-практ. конф., 11–12 марта 2010 г. – Тюмень, 2010. – Т. 1. – С. 32–36.
146. Влавацкая М. В. Комбинаторная лингвистика в структуре теоретического языкознания / М. В. Влавацкая // Межкультурная коммуникация: лингвистические и лингводидактические аспекты : сб. материалов 4 междунар. науч.-метод. конф., Новосибирск, 18–19 апр. 2013 г. – Новосибирск : Изд-во НГТУ, 2013. – С. 30–39.

147. Влавацкая М. В. Комбинаторная лингвистика как область языкознания / М. В. Влавацкая // Языки в современном мире : материалы 9 междунар. конф. – Москва : КДУ, 2010. – С. 76–80.
148. Влавацкая М. В. Комбинаторная лингвистика как раздел науки о языке (историко-типологический аспект) / М. В. Влавацкая // Лингвистические и культурологические традиции и инновации образования : сб. ст. 9 междунар. науч.-практ. конф. 12–14 нояб. 2009 г. – Томск : Изд-во Томск. политехн. университета, 2009. – Ч. 1. – С. – 151–157.
149. Влавацкая М. В. Комбинаторная лингвистика: основные понятия / М. В. Влавацкая // Культурология, филология, искусствоведение: актуальные проблемы современной науки : сб. ст. по матер. 6 междунар. науч.-практ. конф., Новосибирск, 15–24 янв. 2018 г. – Новосибирск : СибАК, 2018. – Т. 1 (5). – С. 110–118.
150. Влавацкая М. В. Комбинаторная лингвистика: теоретические и прикладные аспекты / М. В. Влавацкая // Филология в контексте коммуникации и современной культуры : материалы междунар. филол. конгр., Краснодар, 19–22 мая 2020. – Краснодар : Кубанский гос. университет, 2020. – Т. 1. – С. 291–298.
151. Влавацкая М. В. Комбинаторная лингвистика: функции сочетаемости слов / М. В. Влавацкая // Языковые категории и единицы: синтагматический аспект : материалы 9 междунар. конф., Владимир, 22–24 сент. 2011 г. – Владимир : ВГГУ, 2011. – С. 88–92.
152. Влавацкая М. В. Комбинаторная лингводидактика: формирование коллокационной компетенции / М. В. Влавацкая // Теория и методика обучения иностранным языкам и культурам: традиции и инновации. Шатиловские чтения : сб. науч. тр., Санкт-Петербург, 15–16 нояб. 2018 г. – Санкт-Петербург : Политех-Пресс, 2018. – С. 81–84.
153. Влавацкая М. В. Комбинаторная семасиология: лексическое значение слова и сочетаемость / М. В. Влавацкая // Актуальные проблемы филологии и методики преподавания иностранных языков : материалы междунар. науч.-практ. интернет-конф., 1–30 нояб. 2009 г. – Новосибирск, 2010. – С. 13–20.
154. Влавацкая М. В. Комбинаторная семасиология: от лексического значения слова до концепта / М. В. Влавацкая // Актуальные проблемы германистики, романистики и русистики : материалы ежегод. междунар. науч. конф., Екатеринбург, 5–6 февр. 2010 г. – Екатеринбург, 2010. – Ч. 1. – С. 69–76.
155. Влавацкая М. В. Коммуникативная культура преподавателя – неотъемлемая часть процесса обучения в вузе / М. В. Влавацкая // Качество образования: достижения, проблемы : материалы 4 междунар. науч.-метод. конф., Новосибирск, 17–20 апр. 2001 г. – Новосибирск, 2001. – С. 295–296.
156. Влавацкая М. В. Компьютерный словарь как средство обучения синтагматическим связям слов / М. В. Влавацкая // Иностранные языки в высшей школе: реальность и перспективы : материалы межвуз. науч.-практ. конф. – Новосибирск : НГАВТ, 2005. – С. 11–14.
157. Влавацкая М. В. Коннотативный компонент лексического значения как ограничитель сочетаемости слов [Электронный ресурс] / М. В. Влавацкая // Лексикология и фразеология

(романо-германский цикл) : тез. секц. докл. 42 междунар. филолог. конф. [Санкт-Петербург, 11–17 марта 2013 г.]. – С. 13–14. – Режим доступа: <http://phil.spbu.ru/nauka/konferencii/konferencii-2012-2013-gg/tezisy-tezisy-dokladov-xli-mezhdunarodnoi-filologicheskoi-konferencii>. – Загл. с экрана.

158. Влавацкая М. В. Концепция русско-английского учебного комбинаторного словаря / М. В. Влавацкая // Язык и культура в евразийском пространстве : сб. ст. 17 междунар. науч. конф., 19–21 апр. 2004 г. – Томск : Изд-во ТГУ, 2004. – Т. 1. – С. 285–290.
159. Влавацкая М. В. Критерии классификации словарей сочетаемости / М. В. Влавацкая // Коммуникативные аспекты языка и культуры : сб. ст. 5 Всерос. науч.-практ. конф. студентов, аспирантов и молодых ученых. – Томск : Изд-во ТПУ, 2005. – Ч. 2. – С. 226–232.
160. Влавацкая М. В. Лексикографическая компетенция как составляющая профессиональной компетентности преподавателя иностранного языка / М. В. Влавацкая // Качество образования: менеджмент, достижения, проблемы : материалы 6 междунар. науч.-метод. конф., Новосибирск, 23–25 мая 2005 г. – Новосибирск, 2005. – С. 566–569.
161. Влавацкая М. В. Лексический подход в обучении иностранным языкам / М. В. Влавацкая // Иностранный язык в системе непрерывного образования: проблемы преемственности : материалы Всерос. науч.-практ. конф., Пермь, 17–19 окт. 2000 г. – Пермь, 2000. – С. 258–262.
162. Влавацкая М. В. Лексический подход в обучении неродному языку / М. В. Влавацкая // Иностранный язык в системе непрерывного образования: проблемы преемственности : материалы науч.-метод. конф. – Пермь : Изд-во ПГТУ, 2000. – С. 258–162.
163. Влавацкая М. В. Лингвистические основы лексикоцентрического подхода в обучении языку / М. В. Влавацкая // Российская дидактическая школа и преподавание второго языка (памяти П. Я. Гальперина) : материалы междунар. науч.-метод. конф. – Новосибирск, 2001. – С. 56–57.
164. Влавацкая М. В. Лингводидактическая специфика обучения некоторым аспектам письменной коммуникации на английском языке / М. В. Влавацкая // Письменная коммуникация: межкультурный аспект : междунар. науч. конф., 21–22 сент. 2007 г. – Курск, 2007. – С. 60–65.
165. Влавацкая М. В. Метаязык комбинаторной лингвистики как специальный инструмент описания / М. В. Влавацкая // Межкультурная коммуникация и лингводидактические аспекты : сб. материалов 9 междунар. науч.-практ. конф., Новосибирск, 24–26 марта 2021 г. – Новосибирск : Изд-во НГТУ, 2021. – С. 21–23.
166. Влавацкая М. В. Модель эффективного лексикографического описания сочетаемости слов / М. В. Влавацкая // Современные проблемы гуманитарных и экономических наук. Секция: Актуальные проблемы современной лингвистики и переводоведения : материалы 8 междунар. науч.-практ. конф. – Новосибирск, 2009. – Т. 2. – С. 23–31.
167. Влавацкая М. В. Новые подходы к изучению языка в ситуации межкультурной коммуникации / М. В. Влавацкая // Модернизация национальной системы высшего образования и проблемы интеграции вузов России в мировое образовательное пространство : материалы

- конф., Новосибирск, 20–22 сент. 2005 г. – Новосибирск : Изд-во НГТУ, 2005. – С. 246–252.
168. Влавацкая М. В. О типах лексических единиц в лексическом подходе / М. В. Влавацкая // Иностранные языки в объединяющемся мире: описание, преподавание, овладение : тез. докл. 2 регион. конф. – Курск, 2001. – Ч. 2. – С. 20–24.
169. Влавацкая М. В. Обучение второму иностранному языку: о методическом аспекте проблемы / М. В. Влавацкая // Качество образования: концепции, оценки, управление : тез. Всерос. науч.-метод. конф. – Новосибирск : Изд-во НГТУ, 1998. – Ч. 3. – С. 152–154.
170. Влавацкая М. В. Основные критерии описания лексики для двуязычного словаря сочетаемости / М. В. Влавацкая // Проблемы интерпретации в лингвистике и литературоведении : материалы 3 филол. чтений, Новосибирск, 28–29 нояб. 2002 г. – Новосибирск : Изд-во НГПУ, 2002. – Т. 1. – С. 280–285.
171. Влавацкая М. В. Отражение сочетаемости слов в русских словарях XVIII–XX вв. / М. В. Влавацкая // Аванесовские чтения : междунар. конф. (к 100-летию со дня рождения Р. И. Аванесова), Москва, 14–15 февр. 2002 г. – Москва : Изд-во МГУ, 2002. – С. 55–58.
172. Влавацкая М. В. Отражение сочетаемости слов в словарях английского языка (лингвистический и методический аспекты) / М. В. Влавацкая // Язык и культура : сб. ст. 28 междунар. науч. конф., посвящ. 10-летию юбилею фак. иностр. языков ТГУ, Томск, 18–20 апр. 2005 г. – Томск : Изд-во ТГУ, 2005. – С. 24–30.
173. Влавацкая М. В. Ошибки студентов: смена традиционной установки преподавателей / М. В. Влавацкая // Языки в современном мире : тез. междунар. конф. – Москва, 2001. – С. 23–24.
174. Влавацкая М. В. Позиция как условие существования языковой единицы / М. В. Влавацкая // 44 международная филологическая научная конференция : тез. докл., Санкт-Петербург, 10–15 марта 2015 г. – Санкт-Петербург : СПбГУ, 2015. – С. 222–223.
175. Влавацкая М. В. Понятие позиции языковой единицы в комбинаторной лингвистике / М. В. Влавацкая // Современная филология: теория и практика : материалы 3 междунар. науч.-практ. конф., 29–30 дек. 2010 г. – Москва : Ин-т стратег. исслед., 2010. – С. 20–22.
176. Влавацкая М. В. Понятия коллокации и коллигации в диахроническом рассмотрении / М. В. Влавацкая // Актуальные проблемы филологии и методики преподавания иностранных языков : материалы междунар. науч.-практ. интернет-конф., Новосибирск, 21–28 февр. 2011 г. – Новосибирск : НГПУ, 2011. – С. 19–26.
177. Влавацкая М. В. Применение достижений корпусной лингвистики в обучении лексике и линейным связям слов / М. В. Влавацкая // Информационно-коммуникационные технологии в обучении иностранным языкам : материалы 2 междунар. семинара, Омск, 5–6 июня 2007 г. – Омск : Изд-во ОмГУ, 2007. – С. 164–175.
178. Влавацкая М. В. Проблема сочетаемости слов с позиции языковой интерференции в условиях языкового контакта / М. В. Влавацкая // Язык и мировая культура: взгляд молодых

исследователей : материалы 5 регион. науч.-практ. конф.-конкурса. – Томск : Изд-во ТПУ, 2005. – С. 147–151.

179. Влавацкая М. В. Развитие теории сочетаемости слов в русской и англоязычной традициях / М. В. Влавацкая // Культурология, филология, искусствоведение: актуальные проблемы современной науки : сб. ст. по материалам 4 междунар. науч.-практ. конф. – Новосибирск : СибАК, 2017. – № 4 (3). – С. 67–74.
180. Влавацкая М. В. Роль словарей сочетаемости в лексикоцентрическом подходе / М. В. Влавацкая // Вопросы современной филологии и методики обучения языкам в школе и вузе : сб. материалов 4 Всерос. науч.-практ. конф. – Пенза : МНИЦ ПГСХА, 2004. – С. 69–71.
181. Влавацкая М. В. Русско-английский учебный комбинаторный словарь / М. В. Влавацкая // Русский язык: исторические судьбы и современность : тр. и материалы 2 междунар. конгр. исследователей рус. яз., Москва, 18–21 марта 2004 г. – Москва : Изд-во МГУ, 2004. – С. 183–184.
182. Влавацкая М. В. Русско-иноязычный комбинаторный словарь: методико-педагогический и лингвистический аспекты / М. В. Влавацкая // Актуальные проблемы лингвистического образования: теоретический и методический аспекты : сб. материалов междунар. науч.-практ. конф., 25–26 нояб. 2004 г. – Самара : Изд-во Самар. гуманит. акад., 2005. – С. 17–18.
183. Влавацкая М. В. Русско-иноязычный учебный комбинаторный словарь: лингвистический и методический аспекты / М. В. Влавацкая // Актуальные проблемы лингвистического образования: теоретический и методологический аспекты : сб. материалов междунар. науч.-практ. конф. – Самара, 2005. – С. 17–18.
184. Влавацкая М. В. Семантическая сочетаемость в лексикографическом аспекте / М. В. Влавацкая // Проблемы интерпретации в лингвистике и литературоведении : материалы 4 филол. чтений. – Новосибирск : Изд-во НГПУ, 2003. – С. 37–42.
185. Влавацкая М. В. Синтагматический компонент лексического значения слова в контексте комбинаторной семасиологии [Электронный ресурс] / М. В. Влавацкая // Лексикология и фразеология (романо-германский цикл) : тез. докл. 41 [междунар. филол.] конф. [Санкт-Петербург, 2012 г.]. – С. 204–205. – Режим доступа: http://phil.spbu.ru/rabochaya/XLI_Conf_.pdf/view. – Загл. с экрана.
186. Влавацкая М. В. Система обучения студентов-филологов английскому языку / М. В. Влавацкая // Прикладная филология и инженерное образование : рабочие материалы 3 междунар. науч.-практ. конф., Томск, 18–21 янв. 2005 г. – Томск : Изд-во ТПУ, 2005. – С. 54–57.
187. Влавацкая М. В. Словари сочетаемости – словари активного типа / М. В. Влавацкая // Проблемы интерпретации в лингвистике и литературоведении : материалы 2 филол. чтений, Новосибирск, 29 нояб. – 1 дек. 2001 г. – Новосибирск : Изд-во НГПУ, 2002. – С. 74–75.
188. Влавацкая М. В. Словарный потенциал в изучении лексических связей слов / М. В. Влавацкая // Языковое образование в вузе: теоретический и прикладной аспекты : сб. ст. меж-

дунар. науч.-практ. конф., Новосибирск, 15–16 янв. 2015 г. – Новосибирск : Изд-во НГТУ, 2015. – С. 17–23.

189. Влавацкая М. В. Современная лексикография: новые направления и тенденции / М. В. Влавацкая // Кафедра: проблемы, поиски, перспективы : сб. ст., посвящ. 10-летию каф. филологии НГТУ. – Новосибирск : Изд-во НГТУ, 2008. – С. 20–30.
190. Влавацкая М. В. Сочетаемость как объект исследования: лексикографический аспект / М. В. Влавацкая // Актуальные проблемы русского языка : материалы конф., посвящ. 70-летию Челябинского гос. пед. ун-та 28 февр. – 1 марта 2005 г. – Челябинск : Южно-Уральское кн. изд-во., 2005. – С. 265–269.
191. Влавацкая М. В. Сочетаемость как потенциал синтагматики речи (лексикографический аспект) / М. В. Влавацкая // Актуальные проблемы русистики : материалы междунар. науч. конф., посвящ. 25-летию томской диалектологической школы и 125-летию ТГУ. – Томск : Изд-во ТГУ, 2003. – Вып. 2, ч. 2. – С. 52–59.
192. Влавацкая М. В. Способы лексикографической интерпретации сочетаемости слов / М. В. Влавацкая // Современная лексикография: глобальные проблемы и национальные решения : материалы 7 междунар. шк.-семинара, Иваново, 12–14 сент. 2007 г. – Иваново : Изд-во ИГУ, 2007. – С. 200–203.
193. Влавацкая М. В. Стилистическая сочетаемость в лексикологическом рассмотрении / М. В. Влавацкая // Языковое образование в вузе : материалы междунар. науч.-практ. конф., Новосибирск, 3–4 марта 2016 г. : сб. науч. ст. – Новосибирск : Изд-во НГТУ, 2016. – С. 249–256.
194. Влавацкая М. В. Структура лексического значения в контексте комбинаторной семасиологии / М. В. Влавацкая // Культурология, филология, искусствоведение: актуальные проблемы современной науки : сб. ст. по матер. 8 междунар. науч.-практ. конф. – Новосибирск : СибАК, 2018. – № 3 (7). – С. 81–88.
195. Влавацкая М. В. Теория валентности как интерпретация синтагматических связей слов в немецком языкознании / М. В. Влавацкая // Межкультурная коммуникация: лингвистические и лингводидактические аспекты, Новосибирск, 20–21 апр. 2011 г. : сб. материалов 2 междунар. науч.-метод. конф. – Новосибирск : Изд-во НГТУ, 2011. – С. 111–120.
196. Влавацкая М. В. Теория сочетаемости слов в русском языкознании / М. В. Влавацкая // Межкультурная коммуникация: лингвистические и лингводидактические аспекты : сб. материалов 1 городской науч.-метод. конф., 22 апр. 2010 г. – Новосибирск : Изд-во НГТУ, 2010. – С. 50–64.
197. Влавацкая М. В. Трансфер лингвистических знаний при обучении иноязычной лексике / М. В. Влавацкая // Язык и культура : материалы междунар. науч. конф. – Томск, 2000. – С. 129–132.
198. Влавацкая М. В. Функционально-семантический анализ окказиональной синтагматики (на материале произведений Дж. Фаулза) / М. В. Влавацкая, А. В. Коршунова // Межкультурная коммуникация: лингвистические аспекты : сб. тр. 6 междунар. науч.-практ. конф., Новосибирск, 22–23 апр. 2015 г. – Новосибирск : Изд-во НГТУ, 2015. – С. 173–179.

199. Гуселетов Г. А. Концептуальная метафора в речах Дональда Трампа и Джо Байдена как средство скрытого воздействия на электорат / Г. А. Гуселетов, М. В. Влавацкая // Наука. Технологии. Инновации : сб. науч. тр. : в 9 ч., Новосибирск, 30 нояб. – 4 дек. 2020 г. – Новосибирск : Изд-во НГТУ, 2020. – Ч. 8. – С. 687–691
200. Дмитриенко Е. В. Интернациональные слова как проблема ложных друзей переводчика / Е. В. Дмитриенко, М. В. Влавацкая // Наука. Технологии. Инновации : сб. науч. тр. : в 9 ч., Новосибирск, 2–6 дек. 2019 г. – Новосибирск : Изд-во НГТУ, 2019. – Ч. 8. – С. 626–630.
201. Дмитриенко Е. В. Обучение интерферирующей лексике иностранного языка / Е. В. Дмитриенко, М. В. Влавацкая // Межкультурная коммуникация и лингводидактические аспекты : сб. материалов 9 междунар. науч.-практ. конф., Новосибирск, 24–26 марта 2021 г. – Новосибирск : Изд-во НГТУ, 2021. – С. 138–141.
202. Ерыгина В. С. Отражение украинских реалий в английских переводах повести Н. В. Гоголя «Вий» / В. С. Ерыгина, М. В. Влавацкая // Наука. Технологии. Инновации : сб. науч. тр. : в 9 ч., Новосибирск, 3–7 дек. 2018 г. – Новосибирск : Изд-во НГТУ, 2018. – Ч. 8. – С. 631–635.
203. Ерыгина В. С. Сохранение национального колорита при передаче украинских реалий на английский язык / В. С. Ерыгина, М. В. Влавацкая // Межкультурная коммуникация: лингвистические аспекты : сб. материалов 8 междунар. науч.-практ. конф., Новосибирск, 28–29 марта 2019 г. – Новосибирск : Изд-во НГТУ, 2019. – С. 125–133
204. Ефанова М. А. Термин и логико-понятийный аспект его изучения / М. А. Ефанова, М. В. Влавацкая // Наука. Технологии. Инновации : сб. науч. тр. : в 9 ч. – Новосибирск, 2–6 дек. 2019 г. – Новосибирск : Изд-во НГТУ, 2019. – Ч. 8. – С. 630–634.
205. Ефанова М. А. Термины комбинаторной лингвистики и лексико-семантический аспект их изучения / М. А. Ефанова, М. В. Влавацкая // Наука. Технологии. Инновации : сб. науч. тр. : в 9 ч., Новосибирск, 30 нояб. – 4 дек. 2020 г. – Новосибирск : Изд-во НГТУ, 2020. – Ч. 8. – С. 695–699.
206. Журавлева И. Н. Структурная схема английских шахматных терминов / И. Н. Журавлева, М. В. Влавацкая // Межкультурная коммуникация и лингводидактические аспекты : сб. материалов 9 междунар. науч.-практ. конф., Новосибирск, 24–26 марта 2021 г. – Новосибирск : Изд-во НГТУ, 2021. – С. 34–37.
207. Зайкина З. М. Паремиологическая единица как элемент языка и носитель лингвокультурной информации / З. М. Зайкина, М. В. Влавацкая // Наука. Технологии. Инновации : сб. науч. тр. : в 10 ч., Новосибирск, 4–8 дек. 2017 г. – Новосибирск : Изд-во НГТУ, 2017. – Ч. 8. – С. 466–470.
208. Кашапова О. С. Приемы создания комического эффекта в оригинале и его передача с английского на русский язык в переводной версии ситкома «Scrubs» / О. С. Кашапова, М. В. Влавацкая // Наука. Технологии. Инновации : сб. науч. тр. : в 9 ч., Новосибирск, 30 нояб. – 4 дек. 2020 г. – Новосибирск : Изд-во НГТУ, 2020. – Ч. 8. – С. 711–714.
209. Ковалева А. С. Метод кейсов на занятиях по переводу как инструмент развития у студентов критического мышления / А. С. Ковалева, М. В. Влавацкая // Наука. Технологии. Ин-

новации : сб. науч. тр. : в 9 ч., Новосибирск, 30 нояб. – 4 дек. 2020 г. – Новосибирск : Изд-во НГТУ, 2020. – Ч. 8. – С. 806–810.

210. Ковалева А. С. Проблемно-ориентированный подход к обучению переводу юмористических текстов / А. С. Ковалева, М. В. Влавацкая // Наука. Технологии. Инновации : сб. науч. тр. : в 9 ч., Новосибирск, 2–6 дек. 2019 г. – Новосибирск : Изд-во НГТУ, 2019. – Ч. 8. – С. 743–747.
211. Ковалева А. С. Способы передачи комического эффекта с русского на английский язык (на материале переводной версии к/ф «Бриллиантовая рука») / А. С. Ковалева, М. В. Влавацкая // Наука. Технологии. Инновации : сб. науч. тр. : в 9 ч., Новосибирск, 3–7 дек. 2018 г. – Новосибирск : Изд-во НГТУ, 2018. – Ч. 8. – С. 649–652.
212. Ковалева А. С. Юмористическая специфика оригинальной и переводной версии кинофильма Л. И. Гайдая «Бриллиантовая рука» / А. С. Ковалева, М. В. Влавацкая // Межкультурная коммуникация: лингвистические аспекты : сб. материалов 8 междунар. науч.-практ. конф., Новосибирск, 28–29 марта 2019 г. – Новосибирск : Изд-во НГТУ, 2019. – С. 34–141.
213. Кулиева Л. Ш. Особенности фразеологических единиц с семантическим компонентом «NIFRƏT» в азербайджанском языке / Л. Ш. Кулиева, М. В. Влавацкая // Наука. Технологии. Инновации : сб. науч. тр. : в 9 ч., Новосибирск, 2–6 дек. 2019 г. – Новосибирск : Изд-во НГТУ, 2019. – Ч. 8. – С. 645–649.
214. Морозова М. Р. Способы перевода лингвистических терминов с английского языка на русский (на материале переводной версии книги Т. А. Ван Дейка «Discourse and power») / М. Р. Морозова, М. В. Влавацкая // Наука. Технологии. Инновации : сб. науч. тр. : в 9 ч., Новосибирск, 2–6 дек. 2019 г. – Новосибирск : Изд-во НГТУ, 2019. – Ч. 8. – С. 667–670.
215. Обломкова А. Д. Сопоставительный анализ формул речевого этикета приветствия в немецком, английском и русском языках / А. Д. Обломкова, М. В. Влавацкая // Наука. Технологии. Инновации : сб. науч. тр. : в 9 ч., Новосибирск, 3–7 дек. 2018 г. – Новосибирск : Изд-во НГТУ, 2018. – Ч. 8. – С. 661–664.
216. Попова Н. А. Реалии жизни заключенных и способы их передачи с русского языка на английский в оригинале и переводе рассказа А. И. Солженицына «Один день из жизни Ивана Денисовича» / Н. А. Попова, М. В. Влавацкая // Наука. Технологии. Инновации : сб. науч. тр. : в 9 ч., Новосибирск, 30 нояб. – 4 дек. 2020 г. – Новосибирск : Изд-во НГТУ, 2020. – Ч. 8. – С. 732–736.
217. Рахметова Е. С. Экспрессивные коллокации в поэзии Андрея Белого / Е. С. Рахметова, М. В. Влавацкая // Наука. Технологии. Инновации : сб. науч. тр. : в 9 ч., Новосибирск, 30 нояб. – 4 дек. 2020 г. – Новосибирск : Изд-во НГТУ, 2020. – Ч. 8. – С. 740–744.
218. Скворцова Е. Б. Коммуникативно-прагматические характеристики речевой формулы извинения sorry/сорри в английском и в русском языках / Е. Б. Скворцова, М. В. Влавацкая // Наука. Технологии. Инновации : сб. науч. тр. : в 9 ч., Новосибирск, 3–7 дек. 2018 г. – Новосибирск : Изд-во НГТУ, 2018. – Ч. 8. – С. 681–685.

219. Суховая Ю. С. Лакуны: понятие, типы и причины возникновения / Ю. С. Суховая, М. В. Влавацкая // Наука. Технологии. Инновации : сб. науч. тр. : в 9 ч., Новосибирск, 2–6 дек. 2019 г. – Новосибирск : Изд-во НГТУ, 2019. – Ч. 8. – С. 683–687.
220. Шарова И. Н. Историко-этимологическое рассмотрение лексемы «король» в славянских языках / И. Н. Шарова, М. В. Влавацкая // Наука. Технологии. Инновации : сб. науч. тр. : в 9 ч., Новосибирск, 3–7 дек. 2018 г. – Новосибирск : Изд-во НГТУ, 2018. – Ч. 8. – С. 434–438.
221. Шарова И. Н. Понятие «термин» и подходы к его изучению в истории отечественного и зарубежного языкознания / И. Н. Шарова, М. В. Влавацкая // Наука. Технологии. Инновации : сб. науч. тр. : в 9 ч., Новосибирск, 2–6 дек. 2019 г. – Новосибирск : Изд-во НГТУ, 2019. – Ч. 8. – С. 710–714.
222. Школьная С. И. Когезия как структурная организация текста в рассказе Ренсома Риггза «The girl who could tame nightmares» / С. И. Школьная, М. В. Влавацкая // Наука. Технологии. Инновации : сб. науч. тр. : в 9 ч., Новосибирск, 30 нояб. – 4 дек. 2020 г. – Новосибирск : Изд-во НГТУ, 2020. – Ч. 8. – С. 755–759.
223. Юрченко М. А. Межъязыковая интерференция: типы ошибок и причины их возникновения / М. А. Юрченко, М. В. Влавацкая // Наука. Технологии. Инновации : сб. науч. тр. : в 9 ч., Новосибирск, 2–6 дек. 2019 г. – Новосибирск : Изд-во НГТУ, 2019. – Ч. 8. – С. 768–772.
224. Vlavatskaya M. V. Collocation in cognitive and psychological consideration / M. V. Vlavatskaya // European science and technology : materials of the 7 intern. research and practice conf., Germany, Munich 23–24 Apr. 2014. – Munich : Vela Verlag Waldkraiburg, 2014. – Vol. 2. – P. 239–244.
225. Vlavatskaya M. V. Describing collocations in modern language dictionaries / M. V. Vlavatskaya // Английский язык как средство сближения культур и народов : материалы 12 междунар. конф. Национ. ассоц. преподавателей англ. яз., Новосибирск, 26–30 июня 2006 г. – Новосибирск : Изд-во НГТУ, 2006. – P. 138–140.
226. Vlavatskaya M. V. Combinatory linguistics: syntagmatics vs combinatorics / M. V. Vlavatskaya // European Science and Technology : materials of the 9 intern. research and practice conf., Germany, Munich, 24–25 Dec. 2014. – Munich : Vela Verlag Waldkraiburg, 2014. – Vol. 2. – P. 107–112.

Научное руководство и редактирование

227. Архипова Е. И. Английские безэквивалентные словосочетания и их описание в идеографическом словаре / Е. И. Архипова ; науч. рук. М. В. Влавацкая // Наука. Технологии. Инновации : материалы Всерос. науч. конф. молодых ученых, Новосибирск, 21–24 нояб. 2013 г. : в 10 ч. – Новосибирск : Изд-во НГТУ, 2013. – Ч. 10. – С. 178–182.
228. Архипова Е. И. Безэквивалентные сочетания слов в контексте комбинаторной лингвистики / Е. И. Архипова ; науч. рук. М. В. Влавацкая // Наука. Технологии. Инновации : материалы Всерос. науч. конф. молодых ученых, Новосибирск, 2–6 дек. 2014 г. : в 11 ч. – Новосибирск : Изд-во НГТУ, 2014. – Ч. 9, т. 3. – С. 192–196.

229. Архипова Е. И. Национально-культурная специфика семантики слов и их сочетаемость (на материале английского и русского языков) / Е. И. Архипова ; науч. рук. М. В. Влавацкая // Наука. Технологии. Инновации : материалы Всерос. науч. конф. молодых ученых, 29 нояб. – 2 дек. 2012 г. : в 7 ч. – Новосибирск : Изд-во НГТУ, 2012. – Ч. 7. – С. 537–541.
230. Архипова Е. И. Этнокультурные коллокации как средство активизации элементов когнитивного сознания / Е. И. Архипова ; науч. рук. М. В. Влавацкая // Наука. Технологии. Инновации : сб. науч. тр. : в 9 ч., Новосибирск, 1–5 дек. 2015 г. – Новосибирск : Изд-во НГТУ, 2015. – Ч. 8. – С. 314–316.
231. Бутузова Т. А. Сопоставительный анализ учебных двуязычных словарей / Т. А. Бутузова ; науч. рук. М. В. Влавацкая // Наука. Технологии. Инновации : материалы Всерос. науч. конф. молодых ученых, Новосибирск, 21–24 нояб. 2013 г. : в 10 ч. – Новосибирск : Изд-во НГТУ, 2013. – Ч. 10. – С. 182–186.
232. Вахрушева Т. В. Специфика диминутивного словообразования в австралийском варианте английского языка / Т. В. Вахрушева, И. С. Пушкарев ; науч. рук. М. В. Влавацкая // Наука. Технологии. Инновации : сб. науч. тр. : в 10 ч., Новосибирск, 4–8 дек. 2017 г. – Новосибирск : Изд-во НГТУ, 2017. – Ч. 8. – С. 458–462.
233. Зайкина З. М. «Пословица => антипословица» как когнитивно-синтагматическая репрезентация сознания носителя русского языка (на материале паремий о труде) / З. М. Зайкина ; науч. рук. М. В. Влавацкая // Наука. Технологии. Инновации : сб. науч. тр. : в 9 ч., Новосибирск, 1–5 дек. 2015 г. – Новосибирск : Изд-во НГТУ, 2015. – Ч. 8. – С. 320–322.
234. Зайкина З. М. Когнитивно-семантическая синтагматика представления американцев о трудовой деятельности / З. М. Зайкина ; науч. рук. М. В. Влавацкая // Наука. Технологии. Инновации : сб. науч. тр. : в 9 ч., Новосибирск, 5–9 дек. 2016 г. – Новосибирск : Изд-во НГТУ, 2016. – Ч. 8. – С. 303–305.
235. Зайкина З. М. Построение паремиологического поля концепта «Labour» в англоязычной картине мира / З. М. Зайкина ; науч. рук. М. В. Влавацкая // Наука. Технологии. Инновации : материалы Всерос. науч. конф. молодых ученых, Новосибирск, 21–24 нояб. 2013 г. : в 10 ч. – Новосибирск : Изд-во НГТУ, 2013. – Ч. 10. – С. 199–203.
236. Зайкина З. М. Универсальные и идиоэтнические особенности паремиологического поля «труд» : контрастивно-динамический и комбинаторно-семантический аспекты : на материале паремиологических единиц русского, английского и немецкого языков : автореф. дис. ... канд. филол. наук : 10.02.19 / З. М. Зайкина ; [место защиты: Кемер. гос. ун-т ; науч. рук. М. В. Влавацкая]. – Кемерово, 2018. – 20 с.
237. Зайкина З. М. Универсальные и идиоэтнические особенности паремиологического поля «труд» : контрастивно-динамический и комбинаторно-семантический аспекты : на материале паремиологических единиц русского, английского и немецкого языков : дис. ... канд. филол. наук : 10.02.19 / З. М. Зайкина ; [место защиты: Кемер. гос. ун-т ; науч. рук. М. В. Влавацкая]. – Новосибирск, 2018. – 279 л.
238. Коршунова А. В. Критерии разграничения лексических новообразований в языке / А. В. Коршунова ; науч. рук. М. В. Влавацкая // Наука. Технологии. Инновации : материа-

лы Всерос. науч. конф. молодых ученых, Новосибирск, 2–6 дек. 2014 г. : в 11 ч. – Новосибирск : Изд-во НГТУ, 2014. – Ч. 9, т. 3. – С. 214–218.

239. Коршунова А. В. Лексико-семантическое поле как отражение авторской картины мира (на материале окказиональной синтагматики) / А. В. Коршунова ; науч. рук. М. В. Влавацкая // Наука. Технологии. Инновации : сб. науч. тр. : в 9 ч., Новосибирск, 1–5 дек. 2015 г. – Новосибирск : Изд-во НГТУ, 2015. – Ч. 8. – С. 322–324.
240. Коршунова А. В. Окказиональные коллокации в творчестве В. Блейка / А. В. Коршунова ; науч. рук. М. В. Влавацкая // Наука. Технологии. Инновации : сб. науч. тр. : в 9 ч., Новосибирск, 5–9 дек. 2016 г. – Новосибирск : Изд-во НГТУ, 2016. – Ч. 8. – С. 307–309.
241. Коршунова А. В. Окказиональные коллокации в типологическом и функционально-семантическом аспектах: на материале произведений русских, английских и французских поэтов эпохи романтизма : автореф. дис. ... канд. филол. наук : 10.02.19 / А. В. Коршунова ; [науч. рук. М. В. Влавацкая ; работа выполнена на каф. иностр. яз. гуманитар. фак. НГТУ]. – Кемерово, 2018. – 21 с.
242. Коршунова А. В. Функции окказиональных коллокаций в произведениях А. Де Ламартина / А. В. Коршунова ; науч. рук. М. В. Влавацкая // Наука. Технологии. Инновации : сб. науч. тр. : в 10 ч., Новосибирск, 4–8 дек. 2017 г. – Новосибирск : Изд-во НГТУ, 2017. – Ч. 8. – С. 477–481.
243. Кошкарёва А. К. Сочетаемость слов как проблема интерференции в условиях аудиторного билингвизма (на материале русского и английского языков) / А. К. Кошкарёва ; науч. рук. М. В. Влавацкая // Наука. Технологии. Инновации : материалы Всерос. науч. конф. молодых ученых, 29 нояб. – 2 дек. 2012 г. : в 7 ч. – Новосибирск : Изд-во НГТУ, 2012. – Ч. 7. – С. 188–192.
244. Макарова Ю. А. Речевой жанр ответа на благодарность в русском и английском языках / Ю. А. Макарова ; науч. рук. М. В. Влавацкая // Наука. Технологии. Инновации : материалы Всерос. науч. конф. молодых ученых, Новосибирск, 6–9 дек. 2007 г. : в 7 ч. – Новосибирск : Изд-во НГТУ, 2007. – Ч. 7. – С. 50–51.
245. Несытова К. И. Реализация речевого акта просьбы в русском и английском языках / К. И. Несытова ; науч. рук. М. В. Влавацкая // Наука. Технологии. Инновации : сб. науч. тр. : в 10 ч., Новосибирск, 4–8 дек. 2017 г. – Новосибирск : Изд-во НГТУ, 2017. – Ч. 8. – С. 497–499.
246. Онал И. О. Клишированные единицы политического дискурса / И. О. Онал ; науч. рук. М. В. Влавацкая // Наука. Технологии. Инновации : сб. науч. тр. : в 10 ч., Новосибирск, 4–8 дек. 2017 г. – Новосибирск : Изд-во НГТУ, 2017. – Ч. 8. – С. 499–503.
247. Онал И. О. Подходы к определению терминологической коллокации [Электронный ресурс] / И. О. Онал ; науч. рук. М. В. Влавацкая // Вестник современных исследований : электрон. журн. – 2018. – № 11/1 (26). – С. 129–131. – Режим доступа: <https://www.orcacenter.ru/doc/mr.2018.11.01.pdf>. – Загл. с экрана.
248. Сёмина А. О. Условия актуализации лексического значения слова «favour» / А. О. Сёмина ; науч. рук. М. В. Влавацкая // Наука. Технологии. Инновации : материалы Всерос.

науч. конф. молодых ученых, Новосибирск, 2–6 дек. 2014 г. : в 11 ч. – Новосибирск : Изд-во НГТУ, 2014. – Ч. 9, т. 3. – С. 240–244.

249. Ушницкая А. Д. Вербальные способы создания комического эффекта в современном английском языке и их передача на русский язык (на материале мультсериала «Gravity Falls») / А. Д. Ушницкая ; науч. рук. М. В. Влавацкая // Наука. Технологии. Инновации : сб. науч. тр. : в 10 ч., Новосибирск, 4–8 дек. 2017 г. – Новосибирск : Изд-во НГТУ, 2017. – Ч. 8. – С. 515–519.
250. Цвенгер Л. В. Коллокации с компонентом «оранжевый» в газетных корпусах русского и английского языков / Л. В. Цвенгер ; науч. рук. М. В. Влавацкая // Наука. Технологии. Инновации : сб. науч. тр. : в 10 ч., Новосибирск, 4–8 дек. 2017 г. – Новосибирск : Изд-во НГТУ, 2017. – Ч. 8. – С. 519–523.
251. Цвенгер Л. В. Колоративная коллокация: понятие, признаки и функции [Электронный ресурс] / Л. В. Цвенгер ; науч. рук. М. В. Влавацкая // Вестник современных исследований : электрон. журн. – 2018. – № 11/3 (26). – С. 129–132.
252. Цвенгер Л. В. Понятие «коллокация» и проблема связанности ее компонентов / Л. В. Цвенгер ; науч. рук. М. В. Влавацкая // Межкультурная коммуникация: лингвистические аспекты : сб. материалов 8 междунар. науч.-практ. конф., Новосибирск, 28–29 марта 2019 г. – Новосибирск : Изд-во НГТУ, 2019. – С. 295–300.
253. Шабунина К. Д. Особенности комбинаторных словарей английского языка / К. Д. Шабунина ; науч. рук. М. В. Влавацкая // Наука. Технологии. Инновации : сб. науч. тр. : в 9 ч., Новосибирск, 1–5 дек. 2015 г. – Новосибирск : Изд-во НГТУ, 2015. – Ч. 8. – С. 333–335.
254. Шабунина К. Д. Понятие «коллокация» и его немецкие эквиваленты / К. Д. Шабунина ; науч. рук. М. В. Влавацкая // Наука. Технологии. Инновации : сб. науч. тр. : в 9 ч., Новосибирск, 5–9 дек. 2016 г. – Новосибирск : Изд-во НГТУ, 2016. – Ч. 8. – С. 328–330.
255. Шабунина К. Д. Сопоставительный анализ словарей комбинаторного типа английского, немецкого и русского языков / К. Д. Шабунина ; науч. рук. М. В. Влавацкая // Наука. Технологии. Инновации : материалы Всерос. науч. конф. молодых ученых, 29 нояб. – 2 дек. 2012 г. : в 7 ч. – Новосибирск : Изд-во НГТУ, 2012. – Ч. 7. – С. 234–237.
256. Шарова И. Н. Аспекты изучения термина в зарубежной лингвистике = Aspects of studying the term in foreign linguistics [Электронный ресурс] / И. Н. Шарова ; науч. рук. М. В. Влавацкая // Научный альманах : электронный научный журнал. – 2019. – № 9/1 (59). – С. 256–261. – Режим доступа: <http://ucom.ru/doc/na.2019.09.01.pdf>. – Загл. с экрана.
257. Шарова И. Н. Аспекты изучения термина в отечественной лингвистике / И. Н. Шарова ; науч. рук. М. В. Влавацкая // Дни науки НГТУ–2020, посвященные 70-летию НГТУ : материалы науч. студен. конф., итоги науч. работы студентов за 2019–2020 гг. – Новосибирск : Изд-во НГТУ, 2020. – С. 303–309.
258. Юнусова И. М. Категория комического: языковые игры Алисы в Стране Чудес / И. М. Юнусова ; науч. рук. М. В. Влавацкая // Наука. Технологии. Инновации : сб. науч. тр. : в 9 ч., Новосибирск, 5–9 дек. 2016 г. – Новосибирск : Изд-во НГТУ, 2016. – Ч. 8. – С. 339–340.

259. Abdukarimova K. R. Idiomatic representation of the world in kazakh and english languages and cultures / K. R. Abdukarimova ; sci. ed. M. V. Vlavatskaya // Актуальные проблемы современного общества = Urgent problems of modern society : сб. материалов 15 междунар. науч.-практ. конф. молодых ученых, Новосибирск, 15–16 нояб. 2018 г. – Новосибирск : Изд-во НГТУ, 2018. – С. 12–16.
260. Belova S. A. Ludic function of author's toponyms in the original and translated versions of stories from V. Pelevin's collection «4 by Pelevin: stories» / S. A. Belova ; sci. ed. M. V. Vlavatskaya // Актуальные проблемы современного общества. Язык, культура и технологии в изменяющемся мире = Urgent problems of modern society. Language, culture and technology in the changing world : сб. материалов 17 междунар. науч.-практ. конф. молодых ученых, Новосибирск, 26–27 нояб. 2020 г. – Новосибирск : Изд-во НГТУ, 2020. – С. 169–173.
261. Berezovskaya M. K. Gestalt-Image Influence on the Result of Translation Process (Based on Poem «After a Spanish Proverb» by D. Parker) / M. K. Berezovskaya ; sci. ed. M. V. Vlavatskaya // Актуальные проблемы современного общества : сб. материалов 16 междунар. науч.-практ. конф. молодых ученых, Новосибирск, 28–29 нояб. 2019 г. – Новосибирск : Изд-во НГТУ, 2019. – С. 176–180.
262. Berezovskaya M. K. Poetic translation: unity in diversity / M. K. Berezovskaya ; sci. ed. M. V. Vlavatskaya // Актуальные проблемы современного общества = Urgent problems of modern society : сб. материалов 15 междунар. науч.-практ. конф. молодых ученых, Новосибирск, 15–16 нояб. 2018 г. – Новосибирск : Изд-во НГТУ, 2018. – С. 31–35.
263. Bolotina E. A. Covid-neologisms in the english-speaking media and the means of their word formation / E. A. Bolotina ; sci. ed. M. V. Vlavatskaya // Актуальные проблемы современного общества. Язык, культура и технологии в изменяющемся мире = Urgent problems of modern society. Language, culture and technology in the changing world : сб. материалов 17 междунар. науч.-практ. конф. молодых ученых, Новосибирск, 26–27 нояб. 2020 г. – Новосибирск : Изд-во НГТУ, 2020. – С. 24–29.
264. Dmitrienko E. V. Experiment on identification of «false friends of the translator» as a problem of interlingual interference (when teaching translation from German to Russian to students of linguistics) / E. V. Dmitrienko ; sci. ed. M. V. Vlavatskaya // Актуальные проблемы современного общества. Язык, культура и технологии в изменяющемся мире = Urgent problems of modern society. Language, culture and technology in the changing world : сб. материалов 17 междунар. науч.-практ. конф. молодых ученых, Новосибирск, 26–27 нояб. 2020 г. – Новосибирск : Изд-во НГТУ, 2020. – С. 256–259.
265. Efanova M. A. «Terminological system» and «terminology field»: integral and differential features / M. A. Efanova ; sci. ed. M. V. Vlavatskaya // Актуальные проблемы современного общества. Язык, культура и технологии в изменяющемся мире = Urgent problems of modern society. Language, culture and technology in the changing world : сб. материалов 17 междунар. науч.-практ. конф. молодых ученых, Новосибирск, 26–27 нояб. 2020 г. – Новосибирск : Изд-во НГТУ, 2020. – С. 33–37.
266. Efanova M. A. Some analysis of the special lexeme «term» / M. A. Efanova ; sci. ed. M. V. Vlavatskaya // Актуальные проблемы современного общества = Urgent problems of modern

society : сб. материалов 16 междунар. науч.-практ. конф. молодых ученых, Новосибирск, 28–29 нояб. 2019 г. – Новосибирск : Изд-во НГТУ, 2019. – С. 40–43.

267. Isakova J. Americanization as a substantial aspect of globalization / J. Isakova ; supervisor M. V. Vlavatskaya // The impact of globalization on modern society: serious challenges or unique opportunities? = Влияние глобализации на современное общество: серьезный вызов или уникальные возможности? : сб. тез. ежегод. студен. науч.-практ. конф., 25 нояб. 2010 г. – Новосибирск, 2010. – С. 17–18.
268. Ivanchenko V. Globalization of education / V. Ivanchenko ; supervisor M. V. Vlavatskaya // The impact of globalization on modern society: serious challenges or unique opportunities? = Влияние глобализации на современное общество: серьезный вызов или уникальные возможности? : сб. тез. ежегод. студен. науч.-практ. конф., 25 нояб. 2010 г. – Новосибирск, 2010. – С. 15–16.
269. Korabelnikova A. V. The USA – color revolution or civil war? / A. V. Korabelnikova, A. A. Ukolova ; sci. ed. M. V. Vlavatskaya // Актуальные проблемы современного общества. Язык, культура и технологии в изменяющемся = Urgent problems of modern society. Language, culture and technology in the changing world : сб. материалов 17 междунар. науч.-практ. конф. молодых ученых, Новосибирск, 26–27 нояб. 2020 г. – Новосибирск : Изд-во НГТУ, 2020. – С. 239–244.
270. Kovaleva A. S. British and american humour: common and distinctive features / A. S. Kovaleva ; sci. ed. M. V. Vlavatskaya // Актуальные проблемы современного общества = Urgent problems of modern society : сб. материалов 15 междунар. науч.-практ. конф. молодых ученых, Новосибирск, 15–16 нояб. 2018 г. – Новосибирск : Изд-во НГТУ, 2018. – С. 86–90.
271. Kovaleva A. S. Socio-Cultural Factors in Teaching Translation of Comic Texts Using the Problem-Based Approach / A. S. Kovaleva ; sci. ed. M. V. Vlavatskaya // Актуальные проблемы современного общества = Urgent problems of modern society : сб. материалов 16 междунар. науч.-практ. конф. молодых ученых, Новосибирск, 28–29 нояб. 2019 г. – Новосибирск : Изд-во НГТУ, 2019. – С. 354–357.
272. Popova Y. Globalization and english / Y. Popova ; supervisor M. V. Vlavatskaya // The impact of globalization on modern society: serious challenges or unique opportunities? = Влияние глобализации на современное общество: серьезный вызов или уникальные возможности? : сб. тез. ежегод. студен. науч.-практ. конф., 25 нояб. 2010 г. – Новосибирск, 2010. – С. 32–33.
273. Rakhmetova E. S. Connotative-syntagmatic analysis of expressive collocations in Oscar Wilde's poetic works / E. S. Rakhmetova ; sci. ed. M. V. Vlavatskaya // Актуальные проблемы современного общества. Язык, культура и технологии в изменяющемся мире = Urgent problems of modern society. Language, culture and technology in the changing world : сб. материалов 17 междунар. науч.-практ. конф. молодых ученых, Новосибирск, 26–27 нояб. 2020 г. – Новосибирск : Изд-во НГТУ, 2020. – С. 105–110.
274. Smolyaninova L. Globalization and the english language / L. Smolyaninova ; supervisor M. V. Vlavatskaya // The impact of globalization on modern society: serious challenges or unique opportunities? = Влияние глобализации на современное общество: серьезный вызов

или уникальные возможности? : сб. тез. ежегод. студен. науч.-практ. конф., 25 нояб. 2010 г. – Новосибирск, 2010. – С. 35–36.

275. Teremkova E. Cultural effect of globalization: japanization again? / E. Teremkova ; supervisor M. V. Vlavatskaya // The impact of globalization on modern society: serious challenges or unique opportunities? = Влияние глобализации на современное общество: серьезный вызов или уникальные возможности? : сб. тез. ежегод. студен. науч.-практ. конф., 25 нояб. 2010 г. – Новосибирск, 2010. – С. 36–37.
276. Ulyanova E. Globalization of the english language / E. Ulyanova ; supervisor M. V. Vlavatskaya // The impact of globalization on modern society: serious challenges or unique opportunities? = Влияние глобализации на современное общество: серьезный вызов или уникальные возможности? : сб. тез. ежегод. студен. науч.-практ. конф., 25 нояб. 2010 г. – Новосибирск, 2010. – С. 38–39.
277. Vuyachich P. Chinese aspect of world globalization / P. Vuyachich ; supervisor M. V. Vlavatskaya // The impact of globalization on modern society: serious challenges or unique opportunities? = Влияние глобализации на современное общество: серьезный вызов или уникальные возможности? : сб. тез. ежегод. студен. науч.-практ. конф., 25 нояб. 2010 г. – Новосибирск, 2010. – С. 11–13.
278. Yerygina V. S. Ukrainian realia and their english translation peculiarities / V. S. Yerygina ; sci. ed. M. V. Vlavatskaya // Актуальные проблемы современного общества = Urgent problems of modern society : сб. материалов 15 междунар. науч.-практ. конф. молодых ученых, Новосибирск, 15–16 нояб. 2018 г. – Новосибирск : Изд-во НГТУ, 2018. – С. 139–144.
279. Yurchenko M. A. Cross-Language interference as Consequence of Code Switching under Conditions of Classroom polylingualism / M. A. Yurchenko ; sci. ed. M. V. Vlavatskaya // Актуальные проблемы современного общества = Urgent problems of modern society : сб. материалов 16 междунар. науч.-практ. конф. молодых ученых, Новосибирск, 28–29 нояб. 2019 г. – Новосибирск : Изд-во НГТУ, 2019. – С. 398–402.
280. Yuryeva D. The influence of US corporation on local mores / D. Yuryeva ; supervisor M. V. Vlavatskaya // The impact of globalization on modern society: serious challenges or unique opportunities? = Влияние глобализации на современное общество: серьезный вызов или уникальные возможности? : сб. тез. ежегод. студен. науч.-практ. конф., Новосибирск, 25 нояб. 2010 г. – Новосибирск, 2010. – С. 48–49.

Отчеты о НИР

281. Комбинаторные аспекты языка : отчет о НИР / Новосиб. гос. техн. ун-т ; рук. М. В. Влавацкая ; исполн.: М. В. Влавацкая, З. М. Зайкина, А. В. Коршунова [и др.]. – Новосибирск, 2020. – 132 с. – № ГР АААА-Б20-220021990088-9. – Инв. № ТП-ИЯ ГФ-1_19.
282. Теоретические и прикладные аспекты комбинаторной лингвистики : отчет о НИР / Новосиб. гос. техн. ун-т ; рук. М. В. Влавацкая ; исполн.: М. В. Влавацкая, Е. И. Архипова, А. В. Емельянова [и др.]. – Новосибирск, 2020. – 293 с. – № ГР АААА-Б21-221011590099-9. – Инв. № ТП-ИЯГФ-1_20.

283. Языковая комбинаторика в теоретическом и прикладном аспектах : отчет о НИР / Новосибир. гос. техн. ун-т ; рук. М. В. Влавацкая ; исполн.: М. В. Влавацкая, З. М. Зайкина, Е. И. Архипова [и др.]. – Новосибирск, 2018. – 166 с. – № ГР АААА-Б18-218030290033-3. – Инв. № ТП-ИЯГФ-1_17.
284. Языковая комбинаторика в теории и практике : отчет о НИР / Новосиб. гос. техн. ун-т ; рук. М. В. Влавацкая ; исполн.: М. В. Влавацкая, А. В. Коршунова, З. М. Зайкина, [и др.]. – Новосибирск, 2019. – 155 с. – № ГР АААА-Б19-219020490013-3. – Инв. № ТП-ИЯГФ-1_18.

УЧЕБНИКИ, УЧЕБНЫЕ И МЕТОДИЧЕСКИЕ ПОСОБИЯ

285. Влавацкая М. В. English lexicology in theory and practice : учеб. пособие / М. В. Влавацкая ; Новосиб. гос. техн. ун-т. – Новосибирск : Изд-во НГТУ, 2010. – 241 с.
286. Влавацкая М. В. Введение в языкознание : [учеб. пособие] / М. В. Влавацкая ; Новосиб. гос. техн. ун-т. – Новосибирск : Изд-во НГТУ, 2019. – 414, [1] с.
287. Влавацкая М. В. Комбинаторная лингвистика : словарь терминов / М. В. Влавацкая ; Новосиб. гос. техн. ун-т. – Новосибирск : Изд-во НГТУ, 2013. – 100, [3] с.
288. Влавацкая М. В. Комбинаторная лингвистика. История. Терминология. Функции : [учеб. пособие] / М. В. Влавацкая. – Новосибирск : Изд-во НГТУ, 2019. – 252, [1] с.
289. Влавацкая М. В. Лексикографическая интерпретация сочетаемости слов (модель построения русско-английского учебного комбинаторного словаря) / М. В. Влавацкая. – Новосибирск : Изд-во НГТУ, 2004. – 22 с.
290. Влавацкая М. В. Основы лексикологии для студентов-филологов (на материале английского и русского языков) : учеб. пособие / М. В. Влавацкая ; Новосиб. гос. техн. ун-т. – Новосибирск : Изд-во НГТУ, 2019. – 310, [1] с.
291. Влавацкая М. В. Экскурс в историю англоязычной лексикографии VII–XXI вв. : учеб. пособие / М. В. Влавацкая ; Новосиб. гос. техн. ун-т. – Новосибирск : Изд-во НГТУ, 2008. – Ч. 2. – 158, [1] с.
292. Влавацкая М. В. Экскурс в историю англоязычной лексикографии VII–XXI вв. : учеб. пособие / М. В. Влавацкая ; Новосиб. гос. техн. ун-т. – Новосибирск : Изд-во НГТУ, 2007. – Ч. 1. – 204 с.
293. Методическая разработка по курсу местного страноведения для студентов-иностранцев подготовительного отделения / Новосиб. гос. техн. ун-т ; [сост. М. В. Влавацкая]. – Новосибирск : Изд-во НГТУ, 1998. – 17 с.

БИБЛИОМЕТРИЧЕСКИЕ ПОКАЗАТЕЛИ М. В. ВЛАВАЦКОЙ

РИНЦ

Произведен поиск по Российскому индексу научного цитирования в национальной информационно-аналитической системе на сайте научной электронной библиотеки (eLibrary.ru). Дата обращения к базе данных РИНЦ 27.04.2021 г.

Число публикаций на eLibrary.ru	177
Число публикаций в РИНЦ	145
Число публикаций, входящих в ядро РИНЦ	19
Число цитирований из публикаций на eLibrary.ru	407
Число цитирований из публикаций, входящих в РИНЦ	371
Число цитирований из публикаций, входящих в ядро РИНЦ	50
Индекс Хирша по всем публикациям на eLibrary.ru	9
Индекс Хирша по публикациям в РИНЦ	9
Индекс Хирша по ядру РИНЦ	1
Число публикаций, процитировавших работы автора	294
Число ссылок на самую цитируемую публикацию	31
Число публикаций автора, процитированных хотя бы один раз	78 (53,8 %)
Среднее число цитирований в расчете на одну публикацию	2,43
Индекс Хирша без учета самоцитирований	7
Индекс Хирша с учетом только статей в журналах	6
Год первой публикации	2002
Число самоцитирований	101 (27,2 %)
Число цитирований соавторами	169 (45,6 %)
Число соавторов	92
Число статей в зарубежных журналах	3 (2,1 %)
Число статей в российских журналах	67 (46,2 %)
Число статей в российских журналах из перечня ВАК	55 (37,9 %)
Число статей в российских переводных журналах	14 (9,7 %)
Число статей в журналах с ненулевым импакт-фактором	61 (42,1 %)
Число цитирований из зарубежных журналов	14 (3,8 %)
Число цитирований из российских журналов	195 (52,6 %)
Число цитирований из российских журналов из перечня ВАК	161 (43,4 %)
Число цитирований из российских переводных журналов	1 (0,3 %)
Число цитирований из журналов с ненулевым импакт-фактором	196 (52,8 %)

Средневзвешенный импакт-фактор журналов, в которых были опубликованы статьи	0,215
Средневзвешенный импакт-фактор журналов, в которых были процитированы статьи	0,227
Число публикаций в РИНЦ за последние 5 лет (2015–2019)	69 (47,6 %)
Число публикаций в ядре РИНЦ за последние 5 лет	14 (20,3 %)
Число ссылок из РИНЦ на работы, опубликованные за последние 5 лет	93 (25,1 %)
Число ссылок из ядра РИНЦ на работы, опубликованные за последние 5 лет	18 (4,9 %)
Число ссылок на работы автора из всех публикаций за последние 5 лет	242 (65,2 %)
Участие в публикациях:	
автор	144
научный руководитель	23

Scopus

Проведен поиск по наукометрической базе данных Scopus. Дата обращения к базе данных Scopus 27.04.2021 г.

Число публикаций автора в базе данных Scopus	2
Число цитирований публикаций автора в базе данных Scopus	0
Индекс Хирша	0

Web of Science

Проведен поиск по наукометрической базе данных Web of Science. Дата обращения к базе данных Web of Science 27.04.2021 г.

Число публикаций автора в Web of Science	11
Число цитирований публикаций автора в базе данных Web of Science	1
Индекс Хирша	1

ИМЕННОЙ УКАЗАТЕЛЬ

А

Абдукаримова К. Р. 115
Алтынбекова Г. Ж. 116
Архипова Е. И. 227, 228, 229, 230, 282, 283

Б

Белова С. А. 117, 118, 119
Березовская М. К. 120, 121, 122, 123, 124
Больших А. А. 125
Бутузова Т. А. 231

В

Вахрушева Т. В. 232

Г

Гуселетов Г. А. 199

Д

Дмитриенко Е. В. 200, 201

Е

Емельянова А. В. 65, 67, 282
Ерыгина В. С. 202, 203
Ефанова М. А. 204, 205

Ж

Журавлева И. Н. 206

З

Зайкина З. М. 23, 42, 207, 233, 234, 235, 236,
237, 281, 283, 284

К

Кашапова О. С. 208
Ковалева А. С. 209, 210, 211, 212

Коршунова А. В. 68, 98, 101, 198, 238, 239,
240, 241, 242, 281, 284
Кошкарёва А. К. 243
Кулиева Л. Ш. 213

М

Макарова Ю. А. 244
Морозова М. Р. 214

Н

Несытова К. И. 245

О

Обломкова А. Д. 215
Онал И. О. 246, 247

П

Попова Н. А. 216
Пушкарев И. С. 232

Р

Рахметова Е. С. 93, 217

С

Скворцова Е. Б. 218
Сухова Ю. С. 219
Сёмина А. О. 248

У

Ушницкая А. Д. 249

Ц

Цвенгер Л. В. 49, 95, 250, 251, 252

Ш**L**

Шабунина К. Д. 253, 254, 255
Шарова И. Н. 220, 221, 256, 257
Школьная С. И. 222

Lazareva A. S. 111

P

Popova Y. 272

Ю**R**

Юнусова И. М. 258
Юрченко М. А. 130, 223

Rakhmetova E. S. 273

A**S**

Arkhipova E. I. 102, 103, 104, 112

Sharova I. N. 110
Smolyaninova L. 274

B**T**

Belova S. A. 260
Berezovskaya M. K. 261, 262
Bolotina E. A. 263

Teremkova E. 275
Tsvenger L. V. 106

D**U**

Dmitrienko E. V. 264

Ulyanova E. 276

E**V**

Efanova M. A. 265, 266
Emelyanova A. V. 113

Vuyachich P. 277

I**Y**

Isakova J. 267
Ivanchenko V. 268

Yerygina V. S. 278
Yurchenko M. A. 279
Yuryeva D. 280

K**Z**

Korabelnikova A. V. 269
Kovaleva A. S. 270, 271

Zaikina Z. M. 108

СПИСОК ИСТОЧНИКОВ ИНФОРМАЦИИ

1. ГПНТБ СО РАН. Электронные каталоги и базы данных [Электронный ресурс]. – Режим доступа:
http://webirbis.spsl.nsc.ru/irbis64r_01/cgi/cgiirbis_64.exe?C21COM=F&I21DBN=CAT&P21DBN=CAT. – Загл. с экрана.
2. Информационная система НГТУ. Проверка печатных работ [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://ciu.nstu.ru>. – Загл. с экрана.
3. Научная электронная библиотека eLibrary.ru [Электронный ресурс]. – Режим доступа: www.elibrary.ru. – Загл. с экрана.
4. Научные и учебно-методические публикации : (библиогр. указ.) = Research publications and teaching materials (Bibliography) / Новосиб. гос. техн. ун-т ; Науч. б-ка НГТУ. – Новосибирск : Изд-во НГТУ, 1983–2017.
5. Российская государственная библиотека. Электронный каталог [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://www.rsl.ru/index.php?f=339>. – Загл. с экрана.
6. Российская национальная библиотека. Электронный каталог [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://www.nlr.ru/poisk/>. – Загл. с экрана.
7. Электронный каталог НБ НГТУ [Электронный ресурс]. – Режим доступа: http://virtua.library.nstu.ru/search/query?theme=NB_NSTU. – Загл. с экрана.
8. Google [Электронный ресурс] : информ.-поисковая система. – Режим доступа: <http://www.google.ru>. – Загл. с экрана.
9. Scopus [Electronic resource]. – Mode of access: <https://www.scopus.com>. – Title from screen.
10. Web of Science [Electronic resource]. – Mode of access: <http://apps.webofknowledge.com>. – Title from screen.

СОДЕРЖАНИЕ

ОТ СОСТАВИТЕЛЕЙ	3
КРАТКАЯ БИОГРАФИЧЕСКАЯ СПРАВКА.....	4
Научные публикации	5
Книги, главы из книг, авторефераты диссертаций, диссертации	5
Статьи из периодических изданий и научных сборников.....	6
Доклады, тезисы докладов на научных мероприятиях.....	13
Научное руководство и редактирование.....	24
Отчеты о НИР	30
УЧЕБНИКИ, УЧЕБНЫЕ И МЕТОДИЧЕСКИЕ ПОСОБИЯ	31
БИБЛИОМЕТРИЧЕСКИЕ ПОКАЗАТЕЛИ М. В. ВЛАВАЦКОЙ	32
ИМЕННОЙ УКАЗАТЕЛЬ	34
СПИСОК ИСТОЧНИКОВ ИНФОРМАЦИИ	36

Влавацкая Марина Витальевна

ЮБИЛЕЙНЫЙ БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЙ УКАЗАТЕЛЬ
Книги, статьи и другие работы за 1998–2021 гг.

Ответственные редакторы: *В. Н. Удотова, Т. В. Баздырева, А. С. Шаронова*

Выпускающий редактор *И. П. Брованова*

Корректор *Л. Н. Киншт*

Дизайн обложки *А. В. Ладыжская*

Компьютерная верстка *С. И. Ткачева*

Налоговая льгота – Общероссийский классификатор продукции
Издание соответствует коду 95 3000 ОК 005-93 (ОКП)

Подписано в печать 17.05.2021. Формат 60 × 84 1/8. Бумага офсетная

Тираж 50 экз. Уч.-изд. л. 9,3. Печ. л. 5,0. Изд. № 92. Заказ № 557

Цена договорная

Отпечатано в типографии

Новосибирского государственного технического университета

630073, г. Новосибирск, пр. К. Маркса, 20